

TASDAWIT AKLI MUḤEND ULḤAĞ - TUBIRET

TAMEZDAYT N TSEKLIWIN D TUTLAYIN

AGEZDU N TUTLAYT D YIDLES N TMAZIḤT



AKATAY N TAGGARA N MASTER

TASNILEST N TESNALMUDT

ASENTEL

Tasmamant deg temnadḥ N At wasif

Tasleḥt tasnalyamkant

S ḡur:

GAWA HANAN

WADAR SEKKURA

Imeskayaden:

- Tanemhalt ntesqamut.....FURALI YASMINA
- Anemhal ukatay..... TIGRIN.DWIK.RAZIKA
- AmesKayad..... CEBBIB NABIL

Azmez n tsalalt : 01 / 07/2017

S Imendad n Massa:

TIGRIN.DWIK.RAZIKA

Aseggas asdawan

2016-2017

Asnemmer

❖ *Tanmirt tameqqrant i massa DWIK RAZIKA,
i yellan di lmendad n tezrawt-nney, Mebla ma
nettu mass Idir Massi i ax-d-yefkan tabɣest.
Tanmirt i kra n win i ax-ɛawnen, i kra n win
yettekin deg umahil-a ama s leqrib ama s lebɛid.*

Abuddu

- ❖ *Ad buddey leqdic-a i baba d yemma ezizen fell-i.*
- ❖ *I Yaya Ezizen feli iwumi ssaramex tazmert
yelhan d teyzi n laemer.*
- ❖ *I Watmaten-iw d yessetma .*
- ❖ *I wergaziw ad yesseyzef rebbi deg leemer-is .*
- ❖ *I wid akk i d-yellan yer tama-w.*
- ❖ *I imdukal-iw anda ma llan.*
- ❖ *I wid akk i hemley d wid iyi-ihemlen.*
- ❖ *Tanmirt tameqqrant i mass Eli .*

HANAN

Abuddu

- ❖ *Ad buddex leqdic-a i baba d yemma ezizen fell-i.*
- ❖ *I Yaya d jeddi Ezizen feli iwumi ssaramex tazmert yelhan d texzi n laemer.*
- ❖ *I gma d yessetma .*
- ❖ *I xwali d lemmumiw yal yiwen s yisem-is.*
- ❖ *I imdukal-iw anda ma llan.*
- ❖ *I wid akk i hemlex d wid iyi-ihemlen.*
- ❖ *Tanmirt tameqqrant i mapss Eli .*

SEKKURA

Isegzal

MD = Amedya .

atg = Yer tagara .

Sb = Asebter .

ML = Amalay .

UN = Unti .

DM = Addad amaruz .

DI = Addad ilelli .

SF = Asuf .

SG = Asget .

IMS = Imsulya .

Ayawas

Tazwert tamatut	14
1 - Tamukrist.....	15
2 - Turdiwin	15

1 - Ahric n tesnarrayt

1 -1 - Afran n usentel	18
1 - 2 – Timental.....	18
1- 3 - Iswi n tezrawt.....	18
1- 4 - Tarrayt n tezrawt	18
1 - 4 - 1 - Tarrayt n wammud.....	18
1 - 4 - 2 - Tarrayt n tesleđt.....	19
1 - 5 - Asisen n temnađt	19
1 - 6 - Asisen n yimsulya.....	20

2 - Ahric azrayan

2 - Ixef amzewaru

2.1.Tasmidgt.....	23
2.1.1. Anawen n tesmidegt.....	23
2.1.2. Talyiwin n tesmidegt	24
2.1.3 . Tasmamant.....	25
2.1.3.1. Izuxan n waman	25
2.1.3.2.Azal-is.....	26
2.1.4. Timusniwin i cudden yer tesmidegt	26
2.1.4.1. Tarakalt	26
2.1.4.2. Tagmuzart	26

2 .1.4.3. Amezruy.....	26
2 .1.4.4. Tasnilest	26
2 .1.4.5. Tamsislit.....	27
2 .1.4.6. Tasnawalt.....	27
2 .1.4.7. Amawal	27
2 .1.4.8. Awal.....	28

2 . Ixef wis sin : tasnalya

2.1. Tasnalya	31
2.2. Azar.....	31
2.2.1. Asufay n uzar.....	32
2.3. Isem	32
2.3.1. Isem aherfi.....	33
2.3.2. Tiraḍ n yisem.....	33
2.3.2.1. Tawsit.....	33
2.3.2.2. Amḍan.....	34
2.3.2.2.1. Asget azyaray	35
2.3.2.2.2. Asget agensan	35
2.3.2.2.3. Asget yedduklen	36
2.3.2.2.4. Asget n yirtṭalen.....	36
2.3.2.2.5. Asinan	36
2.3.2.3. Addad.....	36
2.3.2.3.1. Addad ilelli.....	36
2.3.2.3.2. Addad amaruz	37
2.3. Asuddes	39

2.3.1. Tisekkiwin n useddes	39
2.3.1.1. Uddis asedsan.....	39
2.3.1.2. Uddis aduklan.....	40
2.4. Arettal.....	40
2.4.1. Taggayin n urettal.....	41
2.4.1.1. Arettal agensan	41
2.4.1.2. Arettal uffiy.....	41
2.4.2. Tamawt yef yirettalen.....	42
2.4.2.1. Irettalen yemmuzyen	42
2.4.2.2. Irettalen ibruyen yemuzyen.....	42
2.4.2.3. Irettalen ur yemmuzyen ara.....	42
2. Ixef wis kraḍ : Tasnamka	
2 .3.1 Tasnamka.....	45
2 .3.2. Assayen inmawalanen (isnamkanene)	45
2 .3.2.1. Timegdiwt.....	45
2 .3.2.2. Tameglawalt	46
2 .3.2.3. Tamawayt d tettwawit.....	46
2 .3.2.4. Tagetnamka.....	46
2 .3.3. Anamek amazalay d unamek ukrif	46
2 .3.3.1. Amerwes.....	46
2.3.3.2 Aneflisem.....	46
Taggrayt.....	47

3. Aḥric n tesleḍt tasnalyamkant

3.1. Tasleđt n yismawen igejdanen n yiybula n waman	50
3.2. Tasleđt n yismawen iherfiyen.....	52
3 .2.1. Ismawen icuden yer waman	52
3 .2.2. Ismawen icuden yer urbib.....	56
3 .2.3. Ismawen ijentađen.....	56
3 .3.Tasleđt n yismawen uddisen.....	58
3 .3.1. Ismawen icuden yer yemdanen	58
3 .3.2. Ismawen icuden yer yiwersiwen.....	59
3 .3.3. Ismawen icuden yer yimyan.....	61
3 .3.4. Ismawen icuden yer trakalt	64
3 .3.5. Isamawen icudden yer waman.....	67
3 .3.6. Ismawen icuden yer yini.....	69
3 .3.7. Ismawen icuden yer tyawsa.....	70
3 .3.8. Ismawen icuden yer wussan.....	71
3 .3.9. Ismawen icuden yer urbib.....	72
3 .3.10. Ismawen icuden yer tdiyanit.....	72
3 .4. Assayen inmawalen / isnamkanen.....	73
3 .4.1. Timegdiwt.....	73
3.4.2.Tameglawalt.....	73
3 .4.3. Tamawayt d tettwawit.....	74
3.4.4.Tagetnamka.....	75
3.5. Anamek amazlay d unamek ukrif	76
3.5.1.Amerwes	76
3.5.2.Aneflisem	76

Taggrayt	77
Taggrayt tamatut.....	78
Iybula	80
Tijentađ.....	81
Ammud.....	83
Amawal.....	85

TAZWERT

TAMATUT

Tazwert

Tasnilest d yiwet n tussna i izerwen tutlayt s umata. Ffyyen-d seg-s atas n yicaggden, gar-asen : tasnilesmetti, taseknawalt, d tesnawalt,..atg.

Taneggartut-a d tin i izerwen amawal, tasnawalt, deg umawal amaziɣ, ɣur-s azal meqqren, acku telha-d s unamek n wawalen, d ayen tettnadi yef uzar d tadra-nsen, gar yiħricen-is ad d-naf tasnisemt i yellan d yiwen n ucaggeɣ deg tesnawalt tezerrew tadra n yismawen am : yismidden d yismidgen .

Tasnisemt ɣur-s sin n yeħricen : tasnismiddent i yerzan ismawen imazlayen n yimdanen, akked tesmidegt i yerzan ismawen imazlayen n yimdanen, akked tesmidegt i yerzan ismawen n yidgan neɣ ismawen irakalen. Ihi yal adeg deg umaɗal yesɛa neɣ yettunefk-as yisem, isamawen n wadeg-a yal yiwen anda i d-ilul, ansi i d-yekka, nzmer ad d-nini belli yal adeg yesɛa isem ulac win ur nesɛi ara, ula d amaɗal-agi d yiwen yisem i yettunefkeni wadeg anda nettidir .

Tazrawt-a terza tayult n tesnamant meħsub ismawen n yimukan n yiybula n waman am : tiliwa, isaffen, timedwa,..atg . Deg-s ad neereɣ ad d-nawi awal yef yimsmawen n yimukan-a n temnaɗt n At wasif, laɣya ayen yeenan talya d unamek-nsen d wazal i sɛan yismawen-a deg tudert n umdan .

Tazrawt-a d tin yebɗan yef yiħricen-agi :

Aħric amezwaru n tesnarrayt : deg-s nefkka-d tamukrist, turdiwin, afran n usentel, timental, iswi n leqdic, tarrayt n leqdic i yebɗan yef sin tarrayt n wammud d tarrayt n tesleɗt, asisen n temnaɗt, d usisen n yimsulɣa .

Aħric wis sin n tezri yebɗa yef kraɗ, ixef amezwaru nemmeslay-d yef tesnisemt d tesmidegt, tasnamant d ayen yeenan asentel n tezrawt-agi, nefka-d tabdut-is d yizuran n waman, syen akin nefka-d timusniwin icudden ɣur-s d kra n tbadutin, ma deg yixef wis sin : d ixef n tesnalya nereɣ ad d-nefk asileɣ n umawal n tmaziɣt . Ixef wis kraɗ : d ixef n tesnamka deg-s nemmeslay-d yef wassayen inmawalanen / isnamkanen .

Aħric wis kraɗ : d aħric n tesleɗt tasnalyamkant newwi-d deg-s awal yef yismawen igejdanen n yiybula n waman syin nebɗa ismawen-a yef sin : iħerfiyen d wuddisen yal yiwen s taggayt-is .

1-Tamukrist

Dacu-ten yismawen icuden yer tesmamant deg temnaqt n At wasif ?

Seg usteqsi-a uzzaren-d yesteqsiyen inaddayen :

- -Amek ulyen yismawen-a ?
- -Dacu-t unamek-n sen :

1/- yer yimsulya ?

2-Turdiwin

Deg tazwara n leqdic-a nruh s kra n turdiwin :

- ✓ Ahat talya n tuget n yismawen d tuddist .
- ✓ Yezmer lhal ismidgen sean assay yer yisem n umdan, tarakalt, tafellaht d tudert n yal ass .
- ✓ Yezmer d akken tadra n tuget n yismawen-a d inašliyen n tmaziyt ur yeggit ara deg-sen uretjal .
- ✓ Awalen-agi cudden yer yimukan n waman s tuget, deg kra n teswein yer wayen nniđen.
- ✓ Ahat anamek n wawalen-a icud yer thkayin, amerwes, d wassyen isnamkanen .

*Ahríc n
Tesnarrayt*

1. Aħric n tesnarrayt

1.1. Afran n usentel

Nefren asentel-a acku yesæa azal d ameqran deg usebgen n wayen yerzan tadra d umezruy n kra n temnađt, acku asmideg iħerziten ladya deg tallit-a i deg nettidir anda ttruħun yismawen iqburen, ttezzun deg wadeg-nsen ismawen-nniđen, anda tuget-nsen d ijenāđen .

Deg leqdic-a ad neeređ ad nexdem tazrawt tasnalyamkant n yismawen i icudden yer yimukan n waman deg temnađt n At wasif , d usebgen n wazal d unamek i seān yismawen-a.

1.2. Timental

Leqdic-a ad d-yawi yef tesmamant deg temnađt n At wasif deg Tizi-wezzu, ger tmental-a ara ay-yeğğen ad d-nefren asentel-a :

- Azal i tesæa tesmamant deg tudert n umdan.
- Lexşaş n tezrawin yef leqdic-a.
- Asekfel d usisen n wawalen yerzan tasmamant i wakken ur tentettu ara.

1.3. Iswi n tezrawt

Iswi n tezrawt-a d asebggen n talya d yinumak n wawalen-nni d wazal i seān deg temnađt-a.

1.4. Tarrayt n leqdic

1.4.1. Tarrayt n wammud

Akken ad nessiwed yer yiswi n tezrawt-a neđfer tarrayt n tsastant n wannar, anda i nessexdem asekses i wakken ad d-negmer ammud n yismawen i icudden yer yimukan n waman ,aya yettef atas n wakud anda nebda deg waggur n yennayer, nesteqsa imdanen imeqqranen, askasi yid-sen d win i d-yellan s tutlayt n yal ass, isteqsien llan-d s ubrid isehlen yettwafhamen :

D acu-ten yismawen n yimukan n leəwanşer, ama d leəwanşer, isaffen , tiliwa, timedwa...atg, amek i asen-semman, d acu-t unamek-nsen yer yimsulya.

Ma d uguren i d-nufa:

- Tasastant ur tt-nebdi ara alarmi i d-yettuneqbal usentel.

- Lbeɛdan n temnaɗt.
- Llan yimsulɣa i iqeblen ad nessexdem allal n usekles, llan wid yugin.
- Llan yimsulɣa i aɣ-d-yefkan ismawen s yinumak-nsen llan wid i d-yefkan ismawen melba anamek qqaren-d belli akka iten-id-nufa.

1.4.2. Tarryt n tesleɗt

Tarrayt i neɗfer d tarrayt n waway i yellan d armud agemawi i bedden yef wayla afutlayan n umslay, elahsab n taggayin timazlayin n uẓunẓu s yur Aristote ad nessebgen tasleɗt n unamek n tayunin timawalanin .

Tesleɗt-a trešša yef usismel n yismawen n yiȳbula n waman i d-negmer, deg-s ad neɛreɗ ad nessismel ismawen-a elahsab n taggayt i yer cudden : (imdanen, iȳersiwen, imȳan, ini,...atg), syin akin ad-d nefk talȳa d unamek n yal aferdis seg yismawen-a .

1 .5. Asisen n temnaɗt

- **At wasif**

D tayiwant n wayir n Tizi-wezzu deg lezzayer,tezga-d deg unẓul n lwilaya n Tizi-Wezzu, seg ugafa tqubel-itt-id temnaɗt n At yanni, seg usamer tamnaɗt n Ibudraren, seg umalu tamnaɗt n At tudert, ma seg unẓul lwilaya n tubirett, tesša azal n 27 n tuddar, deg-s azal n **10313** n yimezday deg (**2008**),ad naf azal n **600** n yimezday / **Km²** ,tamnaɗt-a tezga-d s ddaw n udrar gar asen azaln **1638** n lmitrat deg umkan qqaren-as "Talettat", d tin yettwabnan yef wasif,yef waya i tettusemma At wasif .

1 .6. Asisen n yimsulɣa

Isem n yimsulɣa	Tuzzuft	Awtay	Tawsit-nsen
At yaħya (N)	D tamtut	63 n yiseggasen	Ur teȳri ara.
Benħmed (M)	D tamtut	74 n yiseggasen	Ur teȳri ara.
Bellabud (B)	D tamtut	76 n yiseggasen	Ur teȳri ara.
Galuz (M)	D tamtut	68 n yisegeggasen	Aswir wis semmus.
Si mħend (B)	D argaz	62 n yiseggasen	Ur yeȳri ara.
Selṭani (k)	D argaz	50 n yiseggasen	Aseggas wis kraɗ

Aḥric n tesnarrayt

			n tesnawit.
Derbal (A)	D argaz	43n yiseggasen	Aseggas wis sin n tesnawit.
Mennad (w)	D tamṭut	71 n yiseggasen	Ur teyri ara.
Mejber (w)	D tamṭut	72 n yiseggasen	Ur teyri ara.
Ali yeḥya (R)	D argaz	78 n yiseggasen	Aswir wis semmus n uyerbaz amezwaru.
Musuni(Ḑ)	D argaz	52 n yiseggasen	Aswir wis 2 n uyerbaz alemmas.

Aḥríc

Amezwaru

Tízrì

Ixef

amezwaru

tasmamant

2. Ixef n tezri

Ilaq ad nzer akken ixef-a d win yesēan azal meqqren, imi deg-s ara d-nefk tamuyli tamatut yef usentel n tezrawt-a, deg-s ad d-nemmeslay, yef, tismidegt d wannawen-is, d talyiwin-is, tasmamant d tusniwin iccuden yur-s am wakken dayen i d-newwi awal yef tesnawalt, amawal d wawal .

2.1.Tismidegt

Tismidegt d tussna yettekkinn yer tesnisemt, terza tazrawt n yisem amazlay, ismawen n yimdanen d yismawen n yimukan s umata, tettnadi deg tadra-nse .

Am wakken i tt-id-yesbadu Dubois (J.) : « *tasmidegt d tazrawt n lašel n yisemawen n yimukan, d wassayen-is akked tutlayt n tmurt, d tutlayin n tmuran-niden ney tutlyin yejlan . tanga s umata tebda elahsab n trakalt llan imazzagen n yismawen n yisaffen [tasnimant] , ismawen n yidurar [tasmidrart], imazzagen d ayen seg temnadt yer tayed . Talalit n tismidegt yef uyawas amatu n wassay i yellan gar yismawen n yimukan n tmurt d tutlayt n uyref-is, anda i d-yettwasgzay elahsab n tezmert n uzbu anadday deg tayult-a* »¹ .

Yer Mounin (G.) : « *Tasmidegt d tussna tasnilsant iswi-is d tazrawt n yismawen imazlayan n wadeg .* »²

Ma yella d Haddadou (M./A.) yenna-d Tasmidegt « *iswi-is d tazrawt n yisem n wadeg, d tandfart n tesnilest. tettwakkes-d seg tesnisemt ney tazrawt n yismawen imazlayan yesēan atas n yismawen n wadeg, d tazrawt n yismawen n yemdanen nay tismidident. Tanekmart n tesnilest n tismidegt txeddem tasledt n talyiwin-is, ilnumak-is tettagga-d later n temhazt-is timsislit akked tesnamka* »³ .

2.1.2. Annawen n tismidegt

¹ Dubois (J.), *Le dictionnaire de linguistique et des science du langage*, Larousse, 1^{er} Ed, Paris, 1994, p.485 « La toponymie est l' étude de l'origine des noms de leurs rapports avec la langue du pays, (...) des substrats dans ce domaine .»

² Mounin (G.), op.cit, p.326 : « Discipline linguistique dont l'objet est l'étude des noms propres de lieu .»

³ Haddadou (M./ A.), *Dictionnaire toponymique et historique de l'Algérie*, Ed, Achab, Tizi-ouzou, Algérie, 2012, p.13 : « dont l'objet d'étude est le nom de lieu, est une discipline de la linguistique . Elle relève du l'onomastique ou étude des noms propre qui comporte, (...) à retracer leur évolution phonétique et sémantique .»

Aken i d- sbadun imusnawen tismidget yakan, d tussna i izerwen tadra n yismawen n yidgan ihi atas n wannawen i tesea.

Haddadou (M./A.) yewwi-d awal, « *Imazzagen n tesmidegt iwin tannumi n usismel n yidgan elahsab n ugama-nsen, ad nessebgen atas n wannawen :*

- *Ismudrar : isem yuley yer yiferdisen n ugazal, idurar, awrir, aqerru, (Atlas, Djurdjura, Hoggar, Zaccara...)*
 - *Tasnamant : isem yuley yer waman, (Maalma, Oued souf, Dayat Es-stel...)*
 - *Ismawen n umagdal (Hagionyme) : isem yulay yer umagdal (Sidi Bel-Abbas, Lalla Maghnia, Sidi Baloua...)*
 - *Ismawen n yibrdan (Odonyme) : isem yuley s ubrid n teywalt (Taghit, El kantara...).*⁴
- Ma yella Slimani (H),
- « *Ismawen imezyanen n yidgan (La microtoponymie) : ismawen n imukan n yimzday*
 - *Tasmidegt tamazlayt tinit(La toponyme proprement dit) .*⁵

2.1.3.Talyiwin n tesmidegt

Tasmidegt tetta-d s waṭas n talyiwin yettuyalen yer yilugan n tutlayin i yer tettuyal akked umhaz-is.

Haddadou (M./ A.) yewwi-d awal fell-as « *Ismidgen n lezzayer llan yef waṭas n yismawen imsihren, slid kra n yismawen n wadeg . Atas n yismawen sean talyiwin n taerabt (Larba Nath Irathen ney Khemis El khecna) ma yella ttabaent ilugan n talya n tutlayin-a (asuddem s uḍfar, asuddes, unti, asget), wiyaḍ mmalen-d akarif i d-yessbganen tamhezt .* »⁶

⁴Ibid, P. 16 : « Les specialists de la toponymie ont pris l' habitude de classer les lieux selon leur nature on distingue plusieurs types (...) n teywalt (Taghit, El Kantara ...) » .

⁵ Slimani (H), *Toponymie au Dahra au nord su chelf*, Mémoire de magister (Siences du langage) .« La Microtoponymie ou l'étude des noms des lieux dits ou pen habités, les forêts, les chateaux et les fermes isolées . La toponymie proprement dit : c' est l'étude d'agglomération humaine comme les villes, village et hameaux .»

⁶ Haddadou (M ./A.) , op.cit, 16-17 : « Les toponyme Algériens sont pour la plupart des noms communs, à l'exception de quelques noms propres , (...) d'autre présentent des figement, qui témoignent d'une evolution » .

2.1.4.Tasnamant

Awal n tesnamant d win iwumi qqaren s tutlayt n tefransist

"Hydronymie ", Yekka-d seg tutlayt n tegrigit taqburt .

- **"Hydros"** : anamek-is s tefransist **" Eau "** anamek-is s tmaziyt **"Aman"**.
- **"Onoma"** : anamek-is s tefransist **" Nom"** anamek-is s tmaziyt **"Isem "**

Tasnamant d aħric yettekin yer tesmidget, d tussna yettnadin yef yismawen n yiȳbula n waman .

yer Dubois (J.) tasnamant, « *d aħric n tesnisemt i izerwen ismawen n tsenbar n waman* »⁷.

2.1.4.1. Izuxan n waman

Aṭas n yizuran i seg id-tekken waman deg ugama yebedr-iten-id Al hazzaz (A.R.) :« *Ad d- naf aman deg ugama bḍan yef kraḍ n yimmaken isengamanen* :

- *Asaka amengi* : am yilel, isafen, timedwa, ...atg
- *Asaka n tedȳert* : am udfel inetwali deg yidurar .
- *Asaka n lehwa* : ad naf aman deg usaka-a am uragget n waman .

Ad d-naf aman deg ugama bḍan yef :

- *Aman iyummanen* : ad ten-id-naf deg yilil, isaffen...atg.
- *Aman ugeffur* : d aman izedganen, anda fessin deg-s mi ara d-ylin kra n lgaz yellan deg yigenni am "luxygen"d "oxyde carbon"
- *Aman n yisaffen* : d aman n ugeffur deg-s aṭas n tyawsiwin tidȳert i yellan deg-s .
- *Aman n leewanṣer* : bḍan yef sin : leewanṣer imeqqranen, leewanṣer imeȳyanen.
- *Aman n yilel* : i yetfen aħric ameqqran d waman yellan deg ddaw n tmurt.»⁸.

⁷ Dubois (J.) ,op.cit, p.285 : « L'hydronymie est la partie de l'onomastique qui étudie les noms des cours d'eau » .

⁸ www.kutub.info/lib_rary/book/7248, الهزاز الرحمان عبد, « مصادر الماء في الطبيعة علي ثلاث حالات », فزيائية حالة سائلة مياه البحار و الانهار و البحيرات و المياه الباطنية حالة صلبة كالتلوج و المصطحات الجليدية التي نراها

2.1.4.2. Azal-is:

Tasnamant d tussnayettnadinyefyismawen n yiybula n waman, tettnadi ad tsegzianamek-nsen, seg-s nezmer ad d-nsekfelamawal n tutlaytyettwattunakken i nezmer ad dnafassayyellangertutlayt, ladyadegumezruy d yedles, taşleđt. Ayayetteawandeglebni n yidles n tmetti.

2.1.4.3. Timusniwin icudden yer-s

2.1.4.3.1. Tarakalt

Dubois (J.) « *D aħric n tasnantala yeenan s usideg n yicalan n tutlayin qqaren-as tarakalt tutlayant .yettunaħsab d tawwurt n tjerrumt tasemyifant (grammaire compare).* »⁹

2.1.4.3.2. Tagmużart

Dubois (J.) « *d anadi n wassayen iyezmer ad ten-yesēu wawal amaynut akked wawalen iqburen fell-as . Di tesnillest tanmezrayt : tigmużart d taneđfart yesēan iswi n usegzi n umhaz n wawalen deg wakud* » .¹⁰

2.1.4.3.3. Amezruy

« *Neqqar amezruy n tutlayt i tegrumma n yibeddilen yetthazen tayssa-ines deg wakud timezgerkudt .* »¹¹

2.1.4.3.4. Tasnilest

Mounin (G.) « *d tusna n umslay, ihi d tusna tayawsant, d taglamant, d timsgzit n tyessa n twuri (tasnilsant taydkudant) akked umhaz deg wakud n (tesnilest tazgerkudant) n tutlayt tinegmanin alsan* » .¹²

خاصة في القطبين الشمالي و الجنوبي () مياه الينابيع و تنقسم الي نوعين ينابيع صغيرة الحجم و ينابيع كبيرة الحجم مياه المحيطات و البحار تتمثل النسبة الكبيرة مياه الجوفية و هي المياه الموجودة في باطن الارض»

⁹ Dubois (J.), op.cit, p .218 « La partie de la dialectologie qui s'occupe de localiser les unes par rapport aux autres les variation des langues s'appelle le plus souvent géographique linguistique. Elle est d'une certaine manière issu de la grammaire comparée ».

¹⁰ Ibid, P.187 «L'étymologie est la recherche des rapports qu'un mot entretient avec une autre unité plus ancienne qui en est l'origine . En linguistique historique, l'étymologie est la discipline qui a pour fonction d'expliquer l'évolution des mots en remontant aussi loin que possible dans le passible dans le passé, souvent au-de là même des limites de l'idiome étudié, jusqu'à une unité dite "étymon", d'ou' on fait dériver la forme moderne».

¹¹ Ibid, P.233 On appelle histoire de la langue l' ensemble des changement qui affectent sa structure au cours du temps».

2.1.4.3.5. Tamsislit

« *s wansay, irem "tamsislit" yemmal-d tafurkect n tesnilest i yzerwen isger anmesli n umeslay s tenmegla yer tayulin tiyađ am :*

*Tasnalya, taseddast, amawal, tasnameka ».*¹³

2.1.4.3.6. Tasnawalt

D yiwen n uħric gar yeħricen n tesnilest i izerwen amawal .

Yesbadu-tt-id Dubois (J.) « *Tasnawalt d tazrawt n umawal n yiwet n tutlayt deg wassayen-is d yiswiren-nniđen n tutlayt, asnimeslan, ladya taseddast d yimeskaren inimeslan, ladya taseddast d yimeskaren inmettiyen, idelsanen. Tasnawalt tettuneħsab am tezrawt tussnant n temsukin n umawal d tanedđart tamaynut .*»¹⁴

2.1.4.3.7. Amawal

Amawal yemmal-d tagrumma n tayunin deg yiwen n wadeg, yettbeddil seg wakud yer wayeđ, yettnerni yenna-d Mounin (G.) « *Amawal d tagrumma n tayunin tisnamkanin n yiwet n tutlayt deg yiwen n wakud .*»¹⁵

yer Lehmann (A.) / Françoise (M.B.) « *Tagrumma n wawalen n tutlayt i ixeddmnen amawal-is.tagrumma-a tettili temsukt gar wassayen n tayunin-is tettwabđa elahsab n umđan n umattay, ur llin ara d ufrigen, d wayen i asen-d-yezzin maci d usbiđ s talya tamagdezt .*»¹⁶

¹² Mounin (G.), op.cit, p. 204-205 « Science du langage, c'est-a-dir eétude objective, descriptive et explicative de la structure, du fonctionnement (linguistique synchronique) des langues naturelles hu (linguistique diachronique) des langues naturelles humaines »

¹³ Dubois (J.), op.cit, P.361, «Traditionnellement, le terme de phonétique désigne la branche de la linguistique qui étudié la compsanse phonique du language, par oppostion aux autres domaines : morphologie, syntaxe, lexique, sémantique ».

¹⁴ Ibid, p.281 : « la lexicologie est l'études du lexique du vocabulaire d'une langue, dans ses relations avec les autre composants de la langue, phonologique et surtout syntaxique, et avec les vacteurs sociaux, culturelle et psychologique . La lexicologie, conçue comme étude scientifique, et psychologique . La lexicologie, conçue comme étude scientifique des structures du lexique, est une discipline récent »

¹⁵ Mounin (G.), op.cit, p.130 : « Le lexique, et l'ensembl des unité significatives d'une langue donnée à un moment donné de son histoire ».

¹⁶ Lehman (A.)/François (M.-B.), *Lexicologie, Sémantique, Morphologie, Lexicographie*, Ed Armand colin, 4eme edition, paris, 2014, p. 15 :«l'ensembl des mots d'une langue constitue son lexique . Cet ensemele est structuré par des relations enter ses unités, il se diversifie

2.1.4.3.8. Awal

Tutlayt s umata tebna yef wawal, aneggaru-a yal amusniles amek i t-id-yesbadu.

Yer Sadiqi (F.) « *awal deg tmaziyt d tamsukt tasnalyant tasemlalt, tasemlalt-a d tin ilaqen iwakken akala n usiley n wawal-a ad yili s uẓar i yellan yented yer tecredt iwumi nezmer ad nernu yiwen n umdan amcali n yiwsilen* ».¹⁷

Ma yella yer Lehmann (A.) « *Yal tayult n tesnilest ilaq ad d-tesbadu tayunt-is : tayunin n temsislit akked tesnimeslit d imesli akked imeslic, tayunt n tseddast d tafyirt, tayunt n umawal d ayen yettusemman awal- tulut n wawal d win yeddsen s kraḍ n yiferdisen : talya, anamek akked tesmilt tanseddast* ».¹⁸

Deg yixef newwi-d awal yef, tismidegt d tesmamant akked timusniwin i yeccuden yer-s am wakken i d-newwi awal yef tesnawalt d umawal d wawal, maca aħric-agi ur yelli ara d ummid alama nemmslay-d yef usiley n umawal di tmaziyt ara d-naf deg yixef i d-teddun .

selon un certain nombre de variables, il n'est pas clos, et ses contours ne sont pas fixés de manière absolue ».

¹⁷ Sadiqi(f.), *Grammaire du berbère*, Ed Afrique orient, Maroc, 2004, p.80 . « Le mot en berbère a une structure morphologique complexe . Cette complexité est due au fait que le processus de la formation de ce mot se fait d'abord à partir d'une racine qui est ensuite encadrée dans un schème auquel peut s'ajouter un nombre variable d'affixes » .

¹⁸ Lehmann (A.)/Françoise(M. ,B.), op.cit, p.15 .« Chaque domaine de la linguistique doit définir son unité : les unités de la phonétique et de la phonologie sont et le phonème,(...) de trois éléments : une forme, un sens et une classe syntaxique ».

*Ixef wís sín
tasnaḷa*

Ixef wis sin : Tasnalya

Deg yixef-a, ad d-nemmeslay yef wamek i d-yettili usiley n umawal deg tmaziyt, anda ara d-nawi awal yef tesnalya , azar, isem, asuddes, aretṭal

2.1.Tasnalya

Tasnalya d tussna i izrwen talya d lebni n wawal akken tebyu tilli ama d amyag ama d isem, yer Mounin (G.) « *Tasnalya d tazrawet n talyiwin i d-yeskanayen awalen deg tutlayt, d ubeddel deg talya n wawalen i wakken ad d-ssebgen assayen yer wawalen-nniḍen n tfyirt d yikalalen n usiley n wawalen imaynuten .* »¹

2.2. Azar

Aṭas n tbadutin i d-yellan yef tyessa n uẓar deg tmaziyt .

Yer Haddadou (M./A.) « *Dayen isehlen, ad neḍfer yal asegzawal n tmaziyt ad t-nakez, deg uzrar n wawalen, iferdisen ifeggagen imsihren . Iferdisen-a ttwasilyen, elahṣab n tesniremt n yimusnilsen imazzagen, azar. wagi yettwasbadu am tegrumma n tergalin, yettilin s tmerna n teyra d yimerna d ubeddel amsislan .* »²

Azar fell-as i yers urnamek amatu n wawalen I d-yefrurin seg-s .

Yer Sadiqi(F.) « *iẓuran di tmaziyt ttilin s talya n umḍan amattay n tergalin yettusemman ifeggagen . Iẓuran addayen i yesḥan yiwet n tergalt s urnamek n wid yesḥan yiwen n ufeggag am "f" → af, "g" → eg . Zemren ad illin isinergalen am "bd" → bed, ney "yr" → yer, akerḍargal am "bdr" → bder, akuẓergal am "snfl" → senfel, anaw-a aneggaru n uẓar yettili-d tikwal s uslagwal ihi s uslag n yiwen seg yifeggagen-is "frfr" → ferfer.* »³

¹ Mounin (G.), op.cit, p.221 : « étude des formes sous-les quelles se présentent les mots dans une langue, des changement dans la forme des mots pour exprimer leurs relations à d'autres mots de la phrase, des processus de formation de mots nouveaux »

² Haddadou (M.A.), op.cit, p.35 : « Il est facile, en consultant n'importe quel dictionnaire de berbère, de reconnaître, dans une série de mots, des éléments radicaux communs . ces éléments, selon la terminologie des linguistes sémitisants,(...) sa coloration phonique »

³ Sadiqi (F.), op.cit, p. 80 :« Les racines en berbère sont formées d'un nombre variable de consonnes appelées radicales . Les racines minimales sont monolitères on ce sens qu'elles comportent une seule radicale comme "f" "donner" ou "g" être faire, mettre". Elles peuvent aussi être bilitères comme bd "se lever" ou Rr "lire", trilitère comme krd "peigner" ou bdr "mentionner", Ou quadirilitères comme IRzm "se tordre" ou snfl "cacher". Ce dernier type de

2.2.1. Asufey n uẓar

Yer Tidjat (M.) Iwakken ad d-nessufey aẓar seg wawalen ilaq ad yili ilmend n yittewlen-a :

- Di tazwara ilaq ad nerr tayunin timawalanin n unmaḥal yer wannad i waken ad nnaḥ aẓar .
- Iẓuran i yef i d-yedra ubddel ney teyli-asen tergalt n ufeggag ney s temhazt tamsislan n tutlyt zemrent ad d-uḥalent kra n tergalin deg kra n tayunin-is .
- Anda ara d-naf tussda ilaq ad d-nessebgen tilin n snat n tergalin tinaṣlyin
Md: kker → nker
Ticcet → tisket
- "Z" di tazwara n unmaḥal i yesean afeggag timsiwelt yezmer ad yili d alyac n usuddem "s"
Md : zenz → senz
"Zenz" d asemres aḥerfi amsislan n "senz" i yellan d asway n "enz"
- "Azduz" yettili-d s ugamyur n ulyac -s- n asduz, isem n wallal n umyag "ddez"
Md: azduz → asduz

2.3. Isem

Isem d awal anumaz i d-yemmalen amdan, ayersiḥ, ney tayawsa . Aneggara-ya yezmer ad yili d amdwan ney d akmam, d ayen i d-izettin deg wallay, ur nezmer ad t-nzer ney ad t-nettēf, ma d akmam d win yerzan ayen iwumi nettḥulfu, i nzer, i nettattaf .

Yer Nait zerrad (K.) « *Isem d awal amcali . yemmal-d amdan ney ayersiḥ ney tayawsa, isem yettbeddil ilmend n tewsit (amalay, unti) n umdan (asuf, asget) n waddad (ilelli, amaruz) .* »⁴

racine s'obtient parfois par le biais de la reduplication, c'est-à-dire par un dédoublement de l'une de ses radicales : flfl "assaisonner" ou frfr "voler". »

⁴ Nait zerrad (k.), *grammaire moderne du kabyle*, Ed kathala, 22-24, paris, 2001, p. 31 : « Le nom est un mot variable . Il designe une personne, un animal ou une chose . Le nom virie en genre (féminin, masculin), en nombre (singulier, pluriel) et en état (libre, annexion).»

2.3.1. Isem aḥerfi

Yettafar taggayt n umawal, yettas-d d yiwen n wawal wer ticraḍ n tissudma, ney tuddsa, yesea ticraḍ tigejdanin .

yer Sadiqi (F.), « *Tamaziyt tesea senat n taggayin n yismawen :ismawen imazlayen d yismawen imagnuten* :

Ismawen imazlayen : Isamawen imazlayen mmalen-d ya ismawen n yemdanen (ismidden / ismenba) am :faḍma, ḥmad ney n yidgan (ismawen n temdinin ney tuddar) am azru, imin tanunt ney tanant .Ineggura-a qqaren-asen dayen "ismidgen". Attewlan n yismawen imazlayen d wid ur nesēi ara amgay yer yineflusal n umḍan d ayeṇ ur nettawi ara imguccal .

Ismawen imagnuten : ismawen imagnuten zemren ad ilin ya d ikmamen ney d imadwanen . Ismawen imagnuten ikmamen zemren, deg tuyalin-nseṇ ad ilin ya d imuddiren am : tamettut, agmar ney d irmuddiren am : tiḥlut, iril, tigmi d tefsut . Deg yisemawen imadwanen, zmren ad d-mlen tudert, tanḥiMalt akked tayri ».⁵

2.3.2. Ticraḍ n yisem

Isem yur-s kraḍt n ticraḍ tigejdanin : tawsit, amḍan, addad .

2.3.2.1.Tawsit

D ticreḍt n yisem yeddes yef umalay d wunti maca tilin-t-d tsuraf.

Ma d Imarazen (M.), yenna-d « *Asisimel s tawsit, yemmal-d taggayt-a tajrrumant n yismawen nettak azal timazlayin talyanin akked / ney isnamkanen. Dayen, mmalen-d amalay, unti akked urwase (amsiher).* »⁶

Isem amaziḡ yesea snat n tewsatn : Amalay / Unti , Isem amalay ibedu s umata s yiwet seg teyra timezwira (ney uzwir n waddad) **a, i**, ney **u** .

⁵ Sadiqi (F.), op.cit, p.107-108 . « Le berbère contient deux grandes sous-classes de noms simples : les noms propres et les noms communs (...) à leur tour, être soit animés comme tametut "femme", agmar chevale ou inanimés comme tiḥlut "porte", iril" montagne", tigmi "maison" et tefsut "printemps". Quant aux nols abstrait en peut citer tudert "vie", tanḥiMalt "relation de sang " et tayri"amour". »

⁶ Imarazen (M.), *Eléments de morpho-syntaxe kabyle*, Edition El Amel, 2014, p. 17 .: « En décrivant la classification en genre, en désigne cette catégorisation grammaticale des noms en se basant sur des propriétés formelles et / ou sémantiques . Ainsi, on distingue le masculin, le féminin et le neutre (commun). »

Md : afus

iles

ul

- Ismawen i ibeddun s teyri d imalayen, maca llant tsuraf .

Md : ulli

- Kra n yismawen imalayen ur sein ara tiyri tamzwarut .

Md : laż, seksu, beṭṭu

- Aṭas n yirmawen ttuyalen yer umawal n yimyan ibeddun s " **Wa** "

Md : Waħrir, wajdim, wayzen

- Irettalen keffun s tergalt ttilin s umata d imalayen .

Md : leqlam, zzman

- Isem unti, yettwasiley s umata yef umalay s tmerna n uzwir akked uḍfir "t"

Md : amyar → tamyart

- Yessebgan-d ney yemmal-d imsemzi, tawatemt ney isem n tayunt tamegrut (imyi, ayersiw) yezmer ad yesɛu anamek amsekru

- Imsemzi **Md** : axxam → taxxamt

- Tawatemt **Md** : ayedi → taydit

- Tayunt tamegrut **Md** : azemmur → tazemmurt

- Amsekru **Md** : argaz → targazt

- Kra n yismawen imalayen ikeffun s " **ḍ**" ney "d" : targalt tanggarut n wunti tettuyal " **ṭ**" tikkwal s " **t** "

Md : ayaziḍ → tayazidṭ

Md : agellid → tagellidt

- Kra n wuntiyeen seān afeggag yemgaraden yef umalay

Md : argaz → tamettut

iħiqel → tasekkurt

2.3.2.2. Amḍan

D taggayt tajerrummant I yessemgaraden gar wasuf d usegt .

Imarazen (M.) « *Asismel s umḍan yettili-d yef yimudduren akked yirmudduren am tayunin timettsiden i yellan tħetteb s tayunin ney s ugraw*

imettsiden . maca ilaq ad nzer d-akken llan yismawen ur ttemettsidin ara, am (laż, fad, seksu, akal.)»⁷

Taqbaylit tesca asuf d usget, ad d-nessebgen krađt n tewsatın n usget : asget azyaray (timerna n uđfir), asget agensan (tamlellit tagensant) akked usget yedduklen (ađfir +tamlellit tagensant) kra n yismawen nettaf-iten kan deg usget

Md : aman, medden, ilefdan .

maca tikkwal nettaf asuf-nsen

Md : idammen → idim

Timzin → timzet

Kra nniden ur sein ara asget

Md: tidet, tiyrit, tagella

Ismawen igtnamkanen zemren ad seun asget yemgarden yettili elahsab n unamek **Md** : iri → irawen

Iri → ir

2.3.2.2.1. Asget azyaray

Asget-a yettaleɣ s temerna n uđfir i yisem, tiyri tamzwarut "a " tettuyal "i"

Md : amyar → imyaren

ameksa → imeksawen

2.3.2.2.2. Asget agensan

Yettaleɣ s temlellit n teɣri tagensant, ur yesɛi ara ađfir

Md : awetul → iwtal

Tamurt → timura

Amayeg → imuyag

⁷Ibid, p. 39 : « La classification en nombre est fait sur les animés et les nom animés comme des entités ou en groupes . seulement, il faut noter qu'il existe des noms non comptables comme (laż, fad, seksu, akal.)»

2.3.2.2.3. Asget yedduklen

Yettaley s tmerna n uḍfir d temlellit n teyra

Md : Aḥekka → iḥekwan

Tamda → timedwin

Aceqquf → iceqfan

2.3.2.2.4. Asget n yireṭṭalen

Ireṭṭalen i d-yettwasusrun s teqbaylit sean ilugan am wid n yismawen n teqbaylit, s umata sean ticreḍt n usget azḥaray .

Md : aḥadarmi → iḥadarmiyen

Taktabt → tiktabin

Ismawen inaṣliyen n teerabt tṭiyimin tikkwal deg usget-nsen anaṣli

Md : ccyel → lecyal

Rradyu → rradyuwat

2.3.2.2.5. Asinan

Imarazen (M.) «*Tamaziyt, am tuget n tutlayin, ur tessin ara talya n usinan yellan d asuddem seg ufeggag n yisem, am win i nettaf di taerabt . Yas akken, yella deg tmaziyt, kra n yisininen ireṭṭalen seg tutlayt n teerabt* »⁸ .

Md : yumayen, cehrayen, ḥamayen, xerḥayen, cetwayen .

2.3.2.3. Addad

Isem amaziḥ yesea sin waddaden : addad ilelli, addad amaruz .

2.3.2.3.1. Addad ilelli

Mi ara yili yisem iman-is ur yeqqin ara ḥer wawal-nniḍen, ur d-yittili ara deg-s ubeddel .

⁸ Imarazen (M.), *Manwel de syntaxe berbère*, étude réalisée pour le compet du haut commissariat à l'amazighité, HCA, 2007, p.26. :« Le berbère, comme la plupart des langues, ne connaît pas de forme de duel qui serait dérivée du radical du nom, comme on le retrouve en arabe »

Yer Imarazen(M.) « *Ad nini yef yisem yella deg waddad ilelli mi ara yili deg talya timezgit anda ara yili bera n wuddus .* »⁹

2.3.2.3.2. Addad amaruz

Mi ara yili yisem yurez yer wawal-nniḍen, yerna yettili-d fell-as ubeddel deg tazwra .

Imarazen (M.) « *Isem yettili deg waddad amaruz mi ara d-banen yinfalen deg uḥric aneccaw : iganfalen deg teyri tancawt d /ney asezwer n tezgeniyrit .* »¹⁰

Addad amaruz n yisem yettili-d s ubeddel n teyra tamezwarut deg kra n yisatalen ijerrumanen : azwar n "w" ney "y" tilin ney ayelly n teyri tamezwarut.

- Asemblil n teyri tamezwarut "a" d tmerna n tezgenargalt "w" i umalay, ma d unti ur yettbeddil ara .

a- Amalay :

Md : aman → waman

asif → wasif

b- Unti :

Md : tasa → tasa

tadimt → tadimt

- Ayelluy n teyri tamzwarut "a" d tmerna n tezgenargalt "w" ney tiyri "u" i umalay .

a- Amalay :

Md : aqcic → weqcic

ameksa → umeksa

b- Unti :

Md : tasraft → tesraft

tafunst → tfunast

- Asemblil n teyri tamezwarut "i" d tmerna n tezgenargalt "y" i umalay, ma d unti ur yettbeddil ara .

⁹ Ibid, p. 28. : « On dit d'un nom qu'il est à l'état libre quand il apparaît d'un nom qu'il est à l'état libre quand il apparaît sous la forme qu'il prend habituellement lorsqu'il est hors syntagme »

¹⁰ Ibid, p.28. : « Le nom est dit à l'état d'annexion marqué lorsqu'il subit des changements dans sa partie initiale : des modifications dans sa voyelle initiale et / ou préfixation d'une semi-voyelle »

a- Amalay :**Md :** izem → yizem

id → yid

b- Unti :**Md :** tili → tili

tirint → tirint

- Tilin n teyri tamezwarut "i" mebla timerna n tezgenargalt i umalay .

Md : izimer → izimer

igenni → igenni

- Ayelluy n teyri tamezwarut "i" d tmerna n tezgenargalt "y" i umalay .

a- Amalay :**Md :** isli → yesli

irgazen → yergazen

b- Unti :**Md :** tislit → teslit

timura → tmura

- Ismawen imalayen i ibeddun s tergalt akked yismawen untiyen ur nesɛi ara ticreṭ "t" deg tazwara d irmeskilen deg waddad .

a- Amalay :**Md :** fad, medden, seksu**b- Unti :****Md :** yelli, weltma

Isem yesɛa addad ilelli d waddad amaruz . Addad ilelli d-win yellan gar yismawen-nniḍen ilellyen, addad amaruz yettban-d s umgired n yisatalen iseddasanen : isem n twuri n usemmad amselyan(neɣ asemmad imsegzi neɣ dayen asemmad amselyan ɛlaḥsab n yimerskaren) i yeqqnen yer tmezdit (deffir n useɣru) n yisem neɣ n umqim, isem s wadeg n usemmad agucclan, isem deffir n tenzeyt...

-Asemmad amselyan ameggay

Md : yewwet aqcic → yewwet weqcic

-Amqim awsil inetḍen yer umyag

Md : teddem-it teqcict, usagem-nni yerzen

-Tamezdit n umqim i netḍen yer u umattar

Md : anda-t webrid ?

2.3. Asuddes

D yiwen n uberid n usiley n umawal yettili-d, s usdukel gar sin n walyacen imawalanen, i d-yettlin s snat n tarryin : asuddes aduklan d usuddes asedsan .

Yer Dubois (J.) « *s usuddes, ad d- nessebgen asilay n yiwet n tayunt tasnamkant seg uferdis amawalan ara yessiwden s timmad-is tafulmant deg tutlayt* »¹¹.

Yer Imarazen (M.) « *Asuddes d yiwen gar yehricen n usilay amawalan yettusemres di tmaziyt ɣas akken ur telli ara dayen d afares s usuddem . Ayen yessmgaraden sin yihricen-a deg usemres .yal iwalacen i d-yettalyen, asuddes yezmer ad yettusemeres berra, ihi kra n yiferdisen i d-yettalyen s usuddem ur zmmiren ara ad ilin siwa deg useddem .* »¹²

2.3.1. Tisekkiwin n usuddes

Imarazen(M.) « *Ad d-naf deg tmaziyt snat n teskkwin n usuddes, uddisen s useddes aḥerfi n snat n tayunin d waddisen s ugmawal : uddis asedasan, uddis aduklan .* »¹³

2.3.1.1. Uddis s asedsan :

Sin n wawalen myikcamen ulac assay ajeruman gar-asen .

- **Isem + Isem**

Md : Iyes + idis = iyesdis

¹¹ Dubois (J.), op.cit, p.106 : « par composition, on désigne la formation d'une unité sémantique à partir d'éléments lexicaux susceptibles d'avoir par eux-mêmes une autonomie dans la langue » .

¹² Imarazen (M.), op.cit, p. 37 : « La composition est l'un des procédés de formation lexicale attestés en berbère même si elle n'est pas aussi productive que la dérivation. Ce qui différencie ces deux procédés réside dans l'usage : chacun des monèmes qui forment un composé peut être utilisé ailleurs, alors que certains éléments qui forment le dérivé ne peuvent exister que dans un dérivé . »

¹³ Ibid, p.37 : « Il existe, en berbère, deux types de composés : les composés par simple juxtaposition de deux unités et les composés par lexicalisation (composés syntactiques) . »

Tiferrett + tizizwit = tiferzizwit

Asyar + asif = asyersif

- **Isem + Amyag**

Md : ifirey + qqes = ifireeqes

Ibi (w) + qqes = ibiqes

- **Amyag + Isem**

Md : mager + itij = mageritij

- **Isem + tanzeyt + isem = isem**

Md : ilem + n + idis = ilmendis

2.3.1.2. Uddis aduklan

Qqarn-as talya yeqnen s wassay ajerruman .

Imarazen (M.) « *D udusen imawalanen ddsen s unmawal yettuḍefern s yiferdsin ijerumanen .* »¹⁴

Amyag + isem

Md : err aḥar

efk tamgert

isem + n + isem

Md : taxlalt n nnbi

tislit n unḥar

2.4. Aretṭal

D asekcem n tayunt tutlayant seg tutlayt (A), yer tutlayt (B), tutlayt, (A) d taybalut, tutlayt (B) d nettat i d-ireḍelen .

¹⁴ Berkai (A./A.), op.cit, p. 48 : « ce sont des syntagmes lexicalisés copposé de lexèmes joint par des éléments gramaticaux »

Berkai (A.A.) : « *D aħric i deg i d-yettili usikel n uzul utlayan irkelli ney yiwen n uferdis n uzmul-a n tutlyt deg tutlyt-nniġen .Arettal d tamidrant tanmeyrut anda ulac tutlyt ur nezmir ara ad teeddi fell-as .* »¹⁵

Yer Mounin (G.): « *Aseyerd yer yiwet n tutlayt n yiwen uferdis n tutalyt taberranit . s tenmegla yer urwas, arettal seg tutalyt taberranit n yiwet n tayunt tamawalant s talya taberanit .* »¹⁶

2.4.1. Taggayin n urettal

Ad d-naf snat n taggayin n urettal :

2.4.1.1. Arettal agensan

D arettal seg tantala yer tayed, maca ilaq ad ilint ttekint yer yiwen unagraw utlayan (yiwet tutlayt) .

Yer Berkai (A.A.) « *D arettal id- yettilin yer daxel n unagraw utlayan . Tutlayt i yesserġalen, d asaka am umydef yef yirttalen ussnanen n tutlayin tirumanin n tlatinit, tettli d tutlayt s umata yettemyilin i tutlayt yettmagaren ney yiwet seg tantaliwin n tutlayt .* »¹⁷

Md : awal " tilelli " yekka-d seg tantala tatergit, yettwardel-d seg tsiwelt n Gurara .

2.4.1.2. Arettal uffiy

D arettal n wawal seg tutlayt yer tayed .

Yer Berkai (A.-A.) « *D arettal i tutlayt i yesean tafesna anfud i yimattayen, i yellan d taberranit s wassay i tutlayt yettmagaren .* »¹⁸

Md : amicru, lpuşt, aparabul.

¹⁵ Ibid, p.34 : « c'est un procédé qui consiste en un transfert d'un signe linguistique entier ou d'une partie de ce signe d'une langue dans une autre langue. L'emprunt est un phénomène universel dont aucune langue ne peut se passer » .

¹⁶ Mounin (G.), op.cit, p.124 :« Intégration à une langue d'un élément d'une langue étrangère, plus précisdément, en opposition à calque, emprunt à la langue éterangère d'une unité lexicale sous sa forme étrangère .»

¹⁷ Berkai (A./A.), op.cit, p.35 : « c'est un emprunt fait à l'interieur d'un système linguistique . La langue prêteuse est soit un état ancien de la langue emprunteuse, c'est le cas par exemple pour les emprunt savants des langues nomanes au litin, soit une langue génétiquement apparaentée à la langue d'accueil ou un des dialectes d'une langue ».

¹⁸ Ibid, p.36 :« c'est un emprunt à une langue qui, à des des degrsés font variables, est étrangère par rapporet à la langue d'accueil ».

2.4.2. Tamawt yef yirṭṭalen

Imarazen (M.) yenna-d : « *tamaziyt teskanay-d assa atas n yiirṭṭalen tteħazen atas n tayulin n tudert n yal ass . Ireṭṭalen-a ttwasisemlen s kraḍ n wanawen elahsab n tfsna n temsertit-is akked useyred-is yer unagraw anmeli, amsislan, asnimeslan asnalyan n tmaziyt* ». ¹⁹

2.4.2.1. Ireṭṭalen yemmuzyen

Yer Imarazen (M.) : « *d wid i yellan akk yettusyerden yef yiyawasen yemgaraden (asnimeslan d usnalyan) d wid ur d-nessebgan ara imgirada d asemyif yer wawalen inaṣliyen n tmaziyt* ». ²⁰

Md : ayanim, akamyun, astilu, takarnit, taxzant .

2.4.2.2. Ireṭṭalen ibruyen yemmuzyen

Imarazen (M.) yenna-d : « *d wid yellan ttarran azerrer n n tmaziyt yef uyaws amsislan d win iherzen tasnalya i d- yettbanen deg tutlayin-nsen tinaṣliyin* ». ²¹

Md : llakul, lqahwa, ccetwa, zzyada .

2.4.2.3. Ireṭṭalen ur yemmuzyen ara

Yer Imarazen (M.) : « *anaw-a n ureṭṭal yettağğa tamsuket-is tin yellan deg tutlayt tanaṣlit ur nettara ara azerrer asnalyan ula d anmsesli, s ueddi yer tutlayt tanicant* ». ²²

Md : Tilibizyu, cinima, jurnal .

¹⁹ Imarazen (M.), op.cit, p . 73 :« Le berbère présente, de nos jours beaucoup d'emprunts touchant à divers domaines de de la vie quotidienne. Ces emprunts sont classés en trois types selon le degrés de leur assimilation et de leur intégration aux systèmes phonétique, phonologique et morphologique du berbère . »

²⁰ Ibid, p.73 « ce sont ceux qui ont été complétement intégrés sur différents plans (phonologique et morphologique) et qui n'affichant pas de différences ni de spécificités comparés » .

²¹ Ibid, p .73 « ce sont ceux qui ont subi l'influence du berbère sur le plans phonétique et qui ont gardé la morphologie qu'ils affichaient dans leurs langues d'origines » .

²² Ibid, p .47 « ce type d' emprunt a gardé sa structure telle qu'il elle est dans la langue d'origine et n'a subi aucune influence morphologique ni même phonétique, en passant vers la langue cible » .

Deg yixef-a newwi-d awal yef usiley n umawal deg tmaziyt, .

Ixef wís
krađ
Tasnamka

2.3. Ixef n tesnamka

Deg yixef-a ad neered ad d-nawwi awal yef tesnamka d wassayen inmawalanen / isnamkanen .

2.3.1. Tasnamka

Tasnamka d tusssna i yezrewen inumak utlayanen, nesseqdac-itt deg tesmidegt, acku d tussna i izerwen anamek, ihi tkeččem-d deg wayen yerzan anamek n wawalen, yal yiwen amek i tt-id-yesbadu .

Akken i d-yenna Mounin (G.) « *Tasnamka d tussna iswi-is d tazrawt n yilnumak isnilsanen maca isergel amezwaru i yellan yef yiswi n tendfart d ugur amagar mi ara nebyu ad nesbadu ney ilsessen n tseddi n tyawsa-a : ilnumak isnilsanen .* »¹

Ma yela d Dubois (J.) yenna-d « *Iger asnamkan d iger deg tayult n unamek s wawal ney s ugraw n wawalen n tutlayt .* »²

2.3.2. Assayen inmawalanen / isnamkanen

2.3. 2.1. Timegdiwt

Timegdiwt d sin wawalen i ysean yiwen unamek ney i d-yemmalen yiwet n tyawsa .

Timegdiwet yer Anio (N./S.) «Temmal-d assayen anda sin ney ugar n wawalen mgaraden, sean yiwen n unamek i ten-yezdin. Nessebgan-d timegdiwt nessemras tasekkirt n ukksar nettbeddil awal s wayed deg usatal .awal s wayed deg usatal .»³

¹ Mounin (G.), op. cit, p.293 : « La sémantique est la science qui a pour objectif l'étude des signification linguistique . Mais le premier obstacle sur lequel but cette discipline est le problème reconté quand on veut définir ou des délimiter précision cet objet : l'es signification linguistique ».

² Dubois (J.), op.cit, p.24 : « On appelle champ sémantique l'aire couverte, dans le domaine de la signification, par un groupe de mots de la langue » .

³ Anio (N.S.), La lexicologie, Ed AR Mond colin 2eme édition, paris,2015,p.78-79 .« Elle désigne la relation que deux ou plusieurs mots différents ayant le même sens entretiennent entre eux . En principe, on établit la synonymie en utilisant une procédure de substitution, on remplace un mot par un autre »

2.3. 2.2. Tameglawalt

Anio (N./S.), «Tameglawalt tettili-d s kra n talya am unemgal n tmegdiwt tameglawalt d ameglawal n tmegdiwt, temmal-d assay gar sin yirmawen yemgaraden deg urnamek . »⁴

2.3. 2.3. Tamawayt d tettwawit

Anio(N./S.) « *Assay gar tmawayt d tettwawit tanekwa d tenmegla ur llin ara d assayen tasemudemt iwħiden n urnamek i yetteqnen awalen .tezmer ad tuyal yer wassay i yetteqnen irem usilg d yirem amatu .* »⁵

2.3. 2.4. Tagetnamka

Neqqar tagetnamka, mi ara yili wawal yesca atas n yinumak .

Tagetnamka yer Anio (N./S.) « *Tagetnamka d taynamekt : d ayen iweeren ad d- nemmeslay yef teynisemt mebla ma nebder-d tagetnamka . Irem-a yettwasemras iwakken ad d-yeglem anedru anda tayunt tamawalant tețțafar sin ney ugar n yinumak .* »⁶

2.3.3. Anamek amžalay d urnamek ukrif

2.3.3.1. Amerwes

Anio (N./S.) « *Yezmer ad yili am ugmađ ibedden yef trewski, tarwast tetsennid yefurwas i yellan deg yilaw ney yebnan s umsiwel .* »⁷

2.3.3.2. Aneflisem

Anio (N./S.)« *Aneflisem d askir s ways irem s userseli n yirem nniđen akked wassay amsami i yellan gar-asen .* »⁸

⁴ Ibid, p.83, « l'antonymie apparait d'une certaine façon comme le contraire de la synonymie (anatomyime» est l'antonyme de « synonyme ») elle désigne une relation entre deux terme de sens contraures »

⁵ P.88 « La relation et l'oyperonyime – hyponymie l'identité et l'oppostion ne sont pas les seuls rapporets paradigmatisques de sens qui lient les mots . On peut aussi s'intéresser à la relation qui associe un terme plus spécifique à un terme plus général . »

⁶ P.93 « La polysémie et la monosémie, ce est très difficile de parler d'homonymie sans évoquer la polsémie, terme est utilisé pour décrire le fait qu'une unité lexicale correspond à deux on plusieurs signification ».

⁷ P.97 « La métaphore peut être considéré comme une figure fondée sur des analogie axistant dans le réel on constrwites par le sujet parlant » .

⁸ P.99 « La métonymie et un procédé par lequel un terme est substitué à un autre terme avec lequel il entretient un relation de contiguité »

Deg yixef-a nessawed nefka-d tabadut n tesnamka d wassayen inmawalanen / isenamkanen iwumi ara d-yili usnas-nsen yef wammud i d-negmer, aya ad t-id-naf deg uḥric n tesledt .

Ahríc wís

Krad :

Tasledt

Tasnalyam

kant

Deg yixef-a ad neereḍ ad neg tasleḍt tasnalyamkant i yismawen n yiybula n waman i d-negmer, ad nezwir deg yismawen iħerfiyen syin akkin yer yismawen uddisen, maca uqbel aya ad neg tasleḍt i yismawen igejdanen n yiybula n waman wa ad nsebgen anamek id newi yer yemsulya deg temnaḍt n At wasif .

3.1. Tasleḍt n yisemawen igejdanen n yiybula n waman

- **Asif** : $\sqrt{SF}$

MS. SF. DI

MS. SF. DI : wasif

ML. SG. DI : isaffen

Şenf n uẓar : Aẓar-a d asinergal yusa-d s talya n wasuf amalay, afeggag-is d win yebnan yef snat n tergalin "sf", i wumi nekkes tiyra $\rightarrow a - i -$.

Anamek-is yer yimsulya : d adeg anda i leħun waman, yejhed deg tegrest, yettrusu deg unebdu .

- **Tala** : $\sqrt{L}$

UN. SF. DI

UN. SG. DM : taliwin / tiliwa

UN. SG. DM : tliwa

Şenf n uẓar : Aẓar-a d bu yiwet n tergalt yusa-d s talya n wasuf unti, afeggag-is d win yebnan yef yiwet n tergalt "l", i wumi nekkes ticredt n wunti "t" akked tiyra $\rightarrow - a - a$.

Anamek-is yer yimsulya : d amekan ttilin deg-s waman ttagment-d deg-s tlawin .

- **Ləinşer** : $\sqrt{ENŞR}$

ML. SF. DI

ML. SG. DI : leəwanser

Şenf n uẓar : Aẓar-a d akuẓergal yusa-d s talya n wasuf amalay, afeggag-is d win yebnan ẓef ukuz n tergalin "eṣr", iwumi nekkas uzwir "l"i t-id-yessebgnen d areṭṭal, akked teẓra → - - i - - e - .

Anamek-is yer yimsulɣa : d aybalu n waman, ttagmen-d seg-s madden .

- **Tamda** : $\sqrt{\text{MD}}$

UN. SF. DI

UN. SF. DM : temda

UN. SG. DI : timedwin

UN. SG. DM : tmedwin

Şenf n uẓar : Aẓar-a d asinergal yusa-d s talya n wasuf unti, afeggag-is d win yebnan ẓef snat n tergalin "md", i wumi nekkas ticerdṭ n wunti "t" , akked tiẓra → - a - - a .

Anamek-is yer yimsulɣa : d adeg ideg llan waman, tettili deg yiẓzer neẓ deg wasif .

- **Amdun** : $\sqrt{\text{MDN}}$

ML. SF. DI

ML. SG. DM : wemdun

ML. SG. DI : imdunen

ML. SG. DM : yemdunen

Şenf n uẓar : Aẓar-a d akerḍargal yusa-d s talya n wasuf amalay, afeggag-is d win yebnan ẓef kraḍt n tergalin "mdn", i wumi nekkas tiẓra → a - - u - .

- **Taewint** : $\sqrt{\text{EWN}}$

UN. SF. DI

UN. SG. DI : tiɛwinin

UN. SG. DM : teɛwinin

Şenf n użar : Ażar-a d akerđargal yusa-d s talıya n wasuf unti, afeggag-is d win yebnan ıef krađt n tergalin "ewn", I wumi nekket ticrađ n wunti "t - - - - t" akked teıra → - a - - i - - .

Anamek-is ıer yimsulıya: d leınşer tefıen-d seg-s waman.

- **Lbir** : √ BR

ML. SF.DI

ML.SG.DI : lebyur

Şenf n użar : Ażar-a d asinergal, yusa-d s talıya wasuf amalay, afeggag –is d win yebnan ıef snat n tergalin "br" iwumi nekket uazwir "L" d tiıri → - - i - .

Anamek-is ıer ymsulıya : leınşer-a d amkan i deg i d-tefıen waman, qqazen-t bennun-t deg yimukan anda yella leħcic iwumi qqaren affar, aman-is d işemađen llhan i tissit.

3.2. Tasleđt n yismawen iherfiyen

3.2.1. Ismawen icudden ıer waman

3.2.1.1. Isem n uybalu : Accadu

Ażar-is : √ CD

ML. SF. DI

ML. SF. DM : uccadu

ML. SG. DI : iccaduten

ML. SG. DM : yiccaduten

Şenf n użar : Ażar-a d asinergal yussa-d s talıya n wasuf amalay, afeggag-is d win yebnan ıef snat n tergalin "cd", i wumi nekket tiıra → a - - a -

Abeddel amsislan : Ur d-yelli ara fell-as ubeddel .

Abeddel n talıya : Yeħrez talıya n tmaziıı .

IMS : Ur d-fkkin ara anamek-is .

3.2.1.2. Isem n uybalu : Amduc

Azar-is : $\sqrt{\text{MDC}}$

ML. SF. DI / UN. SF. DI : tamduct

ML. SF. DM : umduc / UN. SF. DM : temduct

ML. SG. DI : imducen / UN.SG. DI : timducin

ML.SG. DM : yemducen / UN.SG. DM : temducin

Şenf n uzar : Azar-a d akerđargal yusa-d s talya n wasuf amalay, afeggag-is d win yebnan yef krađt n tergalin "mdc", i wumi nkkes tiyra $\rightarrow$ a - - u - .

Abeddel amsislan : Ur d- yeđri ara fell-as ubeddel .

Abeddel n talya : Yeħrez talya n tmaziyt .

IMS : D aťutuc deg-s aman mi ara d-yewwet ugeffur, dayen imdanen ttdeggiren yur-s aman n diri .

3.2.1.3. Isem n uybalu : Tamdunt

Azar-is : $\sqrt{\text{MDN}}$

UN. SF. DI / ML. SF. DI : amdun

UN. SF. DM : temdunt / ML.SF. DM : umdun

UN. SG. DI : timdunin / ML. SG. DI : imdunen

UN.SG. DM : temdunin / ML.SG. DM : yemdunen

Şenf n uzar : Azar-a d akerđargal yusa-d s talya n wasuf unti, afeggag-is d win yebnan yef krađt n tergalin "mdn", i wumi nekkes ticrađ n wunti "t- - - - t", akked tiyra $\rightarrow$ - a - - u - - .

Abeddel amsislan : + "t" n wunti deg tazwara d tagara .

Abeddel n talya : yeħerz talya n tmaziyt .

IMS : Leinşer-a am umdun d acu mezzi fell-as dya fkan-as isem-a .

3.2.1.4. Isem n uybalu : Tamduct**Aẓar-is :** $\sqrt{\text{MDC}}$

UN.SF.DI / ML.SF.DM : amduc

UN.SF.DM : temduct / ML.SF.DM : umduc

UN.SG.DI : timducin / ML.SG. DI : imducen

UN.SG.DI :temducin /ML.SG.DM : yemducen

Şenf n uẓar : Aẓar-a d akerḍargal yusa-d s talɣa n wasuf unti, afeggag-is d win yebnan ɣef kraḍt n tergalin "mdc", iwumi nekkes ticraḍ n wunti "t - - - - t", akked tiɣra → - a - - u - - .

Abeddel amsislan : + "t" n wunti deg tazwara d tagara .

Abeddel n talɣa : yeḥrez talɣa n tmaziɣt

IMS : D aṭuṭuc anda id- tefyen seg-s waman mbaed ma ara luyen ttizdigen, ttuyalen lhan i tisit .

3.2.1.5. Isem n uybalu : Amdun**Aẓar-is :** $\sqrt{\text{MDN}}$

ML. SF. DI / UN.SF.DI : tamdunt

ML.SF.DM : umdun / UN.SF.DM : temdunt

ML.SG.DI : imdunen / UN.SG.DI : timdunin

ML.SG.DM : yemdunen /UN.SG.DM : temdunin

Şenf n uẓar : Aẓar-a d akerḍargalyusa-d s talɣa n wasuf amalay, afeggag-is d win yebnan ɣef kraḍt n tergalin "mdn", iwumi nekkes tiɣra → a - - u -

Abeddel amsislan : ur d-yelli ara fell-as ubeddel .

Abeddel n talɣa : yeḥrez talɣa n tmaziɣt .

IMS : D amkan anda id-tefyen waman. Aman-is lhan i tissit, zeddig-it .

3.2.1.6. Isem n uybalu : Taliwin

Aẓar-is : √ L

UN.SG.DI

UN.SG.DM : tliwa

UN.SF.DI : tala

Şenf n uẓar : Aẓar-a d bu yiwet n tergalt yusa-d s talɣa n usget unti, afeggag-is d win yebnan ɣef yiwet n tergalt "l", iwumi nekket ticreḍt n wunti "t" akked usget "win", akked tiyri → - a - i - - - .

Abeddel amsislan : + "t" n wunti deg tazwara, + "in" d alɣac i d-yemmalen asget deg tagara .

Abeddel n talɣa : yeḥrez talɣa n tmaziyt .

IMS : Yettusemma akka acku adeg-a yesdukel kraḍ n taliwin .

3.2.1.7. Isem n uybalu : Leinser

Aẓar-is : √ ENSR

ML.SF.DI

ML.SG.DM : leṣwanṣer

Şenf n uẓar : Aẓar-a d akerḍargal, yusa-d s talɣa n wasuf amaly, afeggag-is d win yebnan ɣef ukuz n tergalin "enṣr", i wumi nekes uzwir "L", akked tiyri → - i - - e - .

Awal-a d aertṭal i d-yekkan seg tutlayt n taerabt seg wawal "العين" "aleayn" , yessebgan-it-id yimeslic [ε]

Abeddel amsislan : + "Al" yuɣal "L" di tazwara, y → ∅ .

Abeddel n talɣa : yeddem talɣa n tmaziyt .

IMS : : d aybalu n waman, ttagmen-d seg-s madden .

3.2.2. Ismawen icudden yer urbib

3.2.2.1. Isem uybalu : ucbiħ

Azar-is : $\sqrt{\text{CBH}}$

ML.SF.DM / UN.SF.DM : tucbiħt

ML.SF.DI : acebħan / UN.SF.DI : tacebħant

ML.SG.DI : icebħanen / UN.SG.DI : ticebħanin

ML.SG.DM : yicebħanen / UN.SG.DM : tcebħanin

Şenf n uzar : Azar-a d akerđargal, yusa-d s talıya n wasuf amalay, afeggag-is d win yebnan yef krađt n tergalin "cbħ", iwumi nekket tiyra $\rightarrow$ u - - i - .

Abeddel amsislan : + "u" di tazwara acku d arbib yekka-d seg umıyag n tyra icbiħ .

Abeddel n talıya : yehrez talıya n tmaziyt .

IMS : D leinşer, ttzurunt madden, yesea ieżssasen, qqaren-d d akken zik-nni mi llan iřumiyen deg tmurt kkatn-ten-id ieşssassen-nni maca nutni ur żrin ara d anwa i ten-id yeweten .

3.2.3. Ismawen ijenđaden

3.2.3.1. Isem uybalu : Iħsessanen

Azar-is : $\sqrt{\text{HSN}}$

ML.SG.DI / ML.SG.DM : yiħsessanen

ML.SF.DI : aħessan

Şenf n uzar : Azar-a d akerđargal, yusa-d s talıya n usget amalay, d aređđal, afeggag-is d win yebnan yef krađt n tergalin "hsn", iwumi nekket tiyra $\rightarrow$ i - e - - a - e - .

Awal-a d aređđal seg tutlayt n taerabt "Iħsan", "احسان" yewwi talıya n tmaziyt .

Abeddel amsislan : "ss" tusda n "s", + **en** di tagara.

Abeddel n talıya : yeddem talıya n tmaziyt.

IMS : Leinṣer-agi yettusemma akka acku yekka-d seg wawal n teṛabt (al iḥsan) zik-nni imawlan n umkan-nni llan d wid ixddemen lxir yettwalin ameybun .

3.2.3.2. Isem uybalu: lbir

Azar-is: √ BR

ML.SF.DI

ML.SG.DI: lebyur

Ṣenf n uẓar : Aẓar-a d asinergal, yusa-d s talɣa n wasuf amalay, d areṭṭal, afeggag-is d win yebnan yef snat n tergalin "lb", iwumi nekkas uzwir "L" akked tayra → - - i - .

Awal-a d areṭṭal seg tutlayt n taṛabt "El beār" البئر.

Abeddel amsislan : ayelluy n "à".

Abeddel n talɣa : yehrez talɣa n taṛabt.

IMS : Leinṣer-a d amkan i deg i d-tefyen waman, qqazent bennu affar .

3.2.3.3. Isem aybalu: Abarağ

Azar-is : √BRĞ

ML.SF DI

MLSF DM: ubarağ

ML.SG.DI: ibarağen

ML.SG.DM: yibarağen

Ṣenf n uẓar : Aẓar-a d akerdargal, yusa-d s talɣa n wasuf amalay, d areṭṭal, afeggag-is d win yebnan yef kraḍt n tergalin "brğ", iwumi nekkas azwir "a" akked tiyra → a - a - a - .

Awal-a d areṭṭal seg tutlayt n tefransist "barage".

Abeddel amsislan : + a di tazwara .

Abeddel n talɣa : yeddem talɣa n tmaziyt .

IMS : d axeddim n umdan i wejmae n waman n ugffur .

3.2.3.4. Isem aybalu : acaṭudu

Azar-is : $\sqrt{\text{CTD}}$

ML.SF.DI.

ML.SF.DM: ucaṭudu

Şenf n uẓar : Azar-a d akerḍargal, yusa-d s talɣa n wasuf amalay, afeggag-is d win yebnan yef kraḍt n tergalin "cṭd", iwumi nekkas uzwir "a" akked tiyra $\rightarrow a - a - u - u$.

Awal-a d areṭṭal seg tutlayt n tefransist "chatau d'eau".

Abeddel amsislan: +"a" di tazwara, "eau" $\rightarrow$ "u" di tagara .

Abeddel n talɣa: yeddem talɣa n tmaziyt .

IMS : d lebni aelayan, jmaen deg-s aman n ubaraj mi ara ad tenṣfun tteruhen yer-s .

3.3. Tasleḍt n yismawen uddisen

3.3.1. Ismawen icudden yer yemdanen

3.3.1.1. Isem uybalu : Tamda Ggæṭṭaren

Deg ususu " Tamda ggæṭṭaren" ma yella deg tira " Tamda n yiæṭṭaren" (isem + n + isem)

Awal-a d uddis aduklan acku yella-d usdukel gar sin yismawen s tenzeyt "n", yerna teḍra-d temsertit yef yisem wis sin "iæṭṭaren" acku temlal "n + y" i ay d-yefkan "gg".

- **Tamda :** d isem n wadeg n waman .

Azar-is : $\sqrt{\text{MD}}$

UN.SF.DI

UN.SF.DM: temda

UN.SG.DI: timedwin

UN.SG.DM: tmedwin

Şenf n uẓar : Aẓar-a d asinergal, yusa-d s talḃa n wasuf unti, afeggag-is d win yebnan ẓef snat n tergalin "md", iwumi nekket ticreḍt n wunti "t" akked tiẓra → - a - - a .

Abeddel amsislan : ur d-yedri ara fell-as ubeddel .

Abeddel n talḃa : yeḥrez talḃa n tmaziyt.

N : d aferdis ajerruman,d tanzeyt teqqen gar sin yismawen.

- **Yieṭṭaren :** d isem n umzenzu .

Aẓar-is : $\sqrt{\epsilon \tau R}$

ML.SG.DM /UN.SG.DM: tēṭṭarin

ML.SG.DI: iēṭṭaren /UN.SG.DI: tiēṭṭarin

ML.SF.DM: ueṭṭar /UN.SF.DM: tēṭṭart

ML.SF.DI: aeṭṭar /UN.SF.DI:taēṭṭart

Şenf n uẓar : Aẓar-a d akerḍargal, yusa-d s talḃa n usget amalay, afeggag-is d win yebnan ẓef kraḍt n tergalin "ετ" iwumi nekket ticreḍt n usget "en" akked "y" i d-yessebyanen addad amaruz n yisem akked teẓra → - i - e - - a - e - .

Awal-a d areṭṭal seg tutlayt n taerabt "Ḃattar" عطار .

Abeddel amsislan : + a → i di tazwara,+ en di tagara.

Abeddel n talḃa : yeddem talḃa n tmaziyt.

IMS : Semman-as akka ssebba imi tečča sebba(07)n yieṭṭaren, ar ass-a ulac win izemren ad tt-iεum.

3.3.2. Ismawen icudden yer yiḃersiwen

3.3.2.1. Isem uybalu : Lēinşer ggiddawen

Deg ususu "lēinşer ggiddawen" ma yella deg tira "lēinşer n yiddawen" (isem + n + isem), tedra-d temsrtit ẓef yisem wis sin "iddawen" acku temlal (n + y) i ay-d- yefekkan (gg), awal-a d uddis aduklan yella-d usdukel gar sin yismawen s tenzeyt "n".

- **Lēinşer :** d isem n uybalu n waman .

Aẓar-is : $\sqrt{\epsilon \text{NŞR}}$

ML.SF.DI

ML.SG.DI: leɛwanṣer

Şenf n uẓar : Aẓar-a d akuzargal, yusa-d s talya n wasuf amalay, afeggag-is d win yebnan yef ukuz n tergalin "**enṣr**" iwumi nekkas azwir "**L**" akked tiyra → **- i - - e -** .

Awal-a d areṭṭal seg tutlayt n taṣrabt seg wawal "**alɛayn**" "**العين**", yessebgan-it-id yimeslic [ɛ] .

Abeddel amsislan : y → ɣ , + L di tazwara .

Abeddel n talya : Yeḥerz talya n taṣrabt .

- **N** : D aferdis ajerruman, d tanzeyt teqqen gar sin yismawen .
 - **Yiddawen** : d isem n uyersiw .
- Aẓar-is** : √ DW

ML.SG.DM / UN.SG.DM : tiddawin

ML.SG.DI : iddawen / UN.SG.DI : tiddawin

ML.SF.DM : yiddew / UN.SF.DM : tiddewt

ML.SF.DI : iddew / UN.SF.DI : tiddewt

Şenf n uẓar : Aẓar-a d asinrgal, yusa-d s talya n usget amalay, afeggag-is d win yebnan yef snat n tergalin "**dw**" iwumi nekkas ticredt n waddad amaruz "**y**" akked ticredt n usget "**en**" akked tiyra → **- i - - a - e -** .

Abeddel amsislan : + Y di tazwra, + en di tagara i d-yemmalen asget

Abeddel n talya : yeḥrez talya n tmaziyt .

IMS: Yettusemma akka imi zgan yiddawen din ttruhun-d iwakken ad swen d^{va} yettusemma leinṣer-nni fell-asen.

3.3.2.2. Isem uybalu : Tala ggilef

Deg ususru "**tala ggilef**" ma yella s tira "**tala n yilef**", awal-a d uddis aduklan (isem + n+ isem) .

- **Tala** : awal-a yettwasleḍ yakan deg wawal "**tala wɛewdiw**" .
- **N** : D aferdis ajerruman, d tanzeyt teqqen gar sin yismawen .
- **Yilef** : d isem n uyersiw .

Azar-is : √ LF

ML.SF.DM

ML.SF.DI :ilef / UN.SF.DI: tilft

ML.SG.DM :yilfan /

ML.SG.DI : ilfan / UN.SG.DM : tilfatin

Şenf n uẓar : Azar-a d asinergal, yusa-d s talya n wasuf amalay, afeggag-is d win yebnan yef snat n tergalin **"lf"**, iwumi nekkes ticreḍt n waddad amaruz **"y"** akked tiyra → - e - e - .

Abeddeel amsislan : + y di tazwara, acku yella deg waddad amaruz .

Abeddel n talya : Yehrez talya n tmaziyt .

IMS : Tettusemma akka acku zik-nni llan zed^{ven} dina yilfan.

3.3.3. Ismawen icudden yer yimyan

3.3.3.1. Isem uybalu : Tala n tazert

Awal-a d uddis aduklan (isem +n+ isem) yella-d s tuqqna n tenzeyt **"N"** gar sin yismawen .

- **Tala** : Awal-a yettwaşleḍ yakkan deg **"tala wæewdiw"**
- **N** : d aferdis ajerruman, d tanzeyt teqqen gar sin yismawen .
- **Tazert** : d isem n yimyi (d agummu) .

Azar-is : √ ZR

UN.SG.DI

Şenf n uẓar : Azar-a d asinergal, yusa-d s talya n wasuf unti, afeggag-is d win yebnan yef snat n tergalin **"zr"** iwumi nekkes ticreḍt n wunti **"t-t"** akked tiyra → - a - e - - .

Abeddel amsislan : + t n wunti di tazwara d taggara .

Abeddel n talya : Yeherz talya n tmaziyt .

IMS :D aæssas,aman-is lhan i tissit maca messus-it.

3.3.3.2. Isem uybalu : Amalu n tgusimt

Awal-a d uddis aduklan (isem+n+isem) yella-d s usdukel gar sin yismawen s tenzeyt **"N"**.

- **Amalu** : d isem n wadeg .
Aẓar-is : $\sqrt{\text{ML}}$

ML.SF.DI

ML.SF.DI : umalu

ML.SG.DI: imula / imaluten

ML.SG.DM : yimula

Şenf n uẓar : Aẓar-a d asinergal, yusa-d s talȳa n wasuf amalay, afeggag-is d win yebnan ȳef snat tergalin "**ml**" iwumi nekkes tiȳra $\rightarrow \mathbf{a - a - u}$.

Abeddel amsislan : ur d-yelli ara fell-as ubeddel .

Abeddel n talȳa : yeħrez talȳa n tmaziȳt .

- **N** : d aferdis ajerruman, d tanzeyt teqqen gar sin yismawen .
- **Tgusimt** : d isem n yimȳi.

Aẓar-is : $\sqrt{\text{GSM}}$

UN.SF.DM / ML.SF.DM : ugusim

ML.SF.DI : agusim

UN.SF.DI : tagusimt

Şenf n uẓar : Aẓar-a d akerḍargal, yusa-d s talȳa n wasuf amalay, afeggag-is d win yebnan ȳef kraḍt n tergalin "**gsm**" iwumi nekkes ticreḍt n wunti "**t**" akked tiȳra $\rightarrow \mathbf{- - u - i - -}$.

Abeddel amsislan : + **t** n wunti di tazwara d tagara .

Abeddel n talȳa : yeħerz talȳa n tmaziȳt .

IMS :Yettwasemma eħaħsab n tferka iwumi qqaren amalu, yella deg-s yim^v agusim.

3.3.3.3. Isem uybalu : Tala umaday lħaj

Deg ususru "**Tala umaday lħaj**" ma yella deg tira "**tala n umaday n lħaj**", awal-a d uddis aduklan (isem+n+isem+n +isem) yella-d usdukel n kraḍ n yismawen bla tanzeyt ara ten- icudden .

- **Tala** : awal-a yettwaşleḍ yakan deg "**tala wəawdiw**"

- **Umaday:** d Isem n yimɣi.

Aẓar-is : √ MDY

ML.SG.DM

ML.SG.DI : amaday

Şenf n uẓar : Aẓar-a d akerɗargal, yusa-d s talya n wasuf n umalay, afegga-is d win yebnan ɣef kraḍt n tergalin "mdy" iwumi nekkes tiyra → **u – a – a - .**

Abeddel amsislan : **a** → **u** di tazwara acku yella deg waddad amaruz .

Abeddel n talya : yeħrez talya n tmaziyt .

- **Lħaj :** Isem n umdan .

Aẓar-is : √ HJ

ML.SF.DI / UN.SF.DI : lħajja

ML.SF.DM : ulħaj

Senf n uẓar: Aẓar-a d asinergal, yusa-d s talya n wasuf amalay, afeggag-is d win yebnan ɣef snat n tergalin "**ħj**" iwumi nerna uzwir "**L**" nekkes tiyra → - - **a - .**

Awal-a d areṭṭal seg tutlayt n taɛrabt "**الحاج**"

Abeddel amsislan : ur d-yelli ara fell-as ubeddel .

Abeddel n talya : yeħerz talya n taɛrabt .

IMS : S yin i d-fɛn waman s acadu, at zik ɗegren aclim ufant deg uccadu, di tezra n ccix ur iban d anwa i as-yewwin abɗan-nni seg yimrabɗen dɣa xerqen waman.

3.3.3.4. Isem uybalu : Tibħirt llħenni

Deg ususru "**tibħirt llħenni**" ma yella s tira "**tibħirt n llħenni**" , tella-d temsrtit deg "**llħenni**" mi temlala (**n + l**) i ay- d-yefkan (**ll**) d awal uddis aduklan gar sin yismawen tessemlal-iten tenzeyt "**N**" (isem+n+isem) .

- **Tibħirt :** disem n wadeg .

Aẓar-is : √ BHR

UN.SF.DI

UN.SF.DM : tebħirt

UN.SG.DI : tibħirin

UN.SG.DM : tebħirin

Şenf n uẓar : Aẓar-a d akerđagal, yusa-d s talȳa n wasuf unti, afeggag-is d win yebnan ȳef krađt n tergalin "**bħr**" iwumi nekkes ticređt n wunti "**t-t**" akked tiȳra → - i - - i - .

Abeddel amsislan : ur d-yeđri ara fell-as ubeddel .

Abeddel n talȳa : yeħerz talȳa n tmaziȳt .

- **N** : d aferdis ajerruman, d tanzeyt teqqen gar sin yismawen .
 - **Lħenni** : d isem n yimȳi .
- Aẓar-is** : √ HN

ML.SF.DI

Şenf n uẓar : Aẓar-a d asinergal, yusa-d s talȳa n wasuf amalay, afeggag-is d win yebnan ȳef snat n tergalin "**ħn**" iwumi nekkes uzwir "**L**" akked tiȳra → - - e - - i .

Awal-a d aređtal seg tutlayt n taerabt"" **الحناء** el hennaâ" yewwi talȳa n tmaziȳt
Abeddel amsislan : a → i

Abeddel n talȳa : yeħrez talȳa n tmaziȳt .

IMS : D amkan mezziȳen ttilin deg-s waman yetteffe^v-d ȳef yiri-s leħcic iwumi qqaren lħenn-i.

3.3.4. Ismawen icudden ȳer trakalt

3.3.4.1. Isem uybalu : Amdun n tegzirin

Awal-a d uddis aduklan (isem+n+ isem) asdukel n sin yismawen s tenzeyt "**N**" iccuden gar-asen .

- **Amdun** : d isem n uybalu n waman.
- Aẓar-is** : √ MDN

ML.SF.DI / UN.SF.DI : tamdunt

ML.SF.DM : umdun / UN.SF.DM : temdunt

ML.SG.DI : imdunen / UN.SF.DI : timdunin

ML.SG.DM : yimdunen / UN.SF.DI : temdunin

Şenf n uẓar : Aẓar-a d akerđargal, yusa-d s talȳa n wasuf amalay, afeggag-is d win yebnan ȳef krađt n tergalin "**mdn**" iwumi nekkes tiȳra → a - - u - .

Abeddel amsislan : ur d- yedri ara fell-as ubeddel .

Abeddel n talya : yeħerz talya n tmaziyt .

- **N** : d aferdis ajerumman, d tanzeyt teqqen gar sin yismmawen.
- **Tegzirin** : d isem n wadeg .

Azar-is : $\sqrt{\text{GZR}}$

UN.SG.DM

UN.SG.DI : tigzirin

UN.SF.DM : tegzirt

UN.SF.DI : tigzirt

Şenf n uẓar : Azar-a d akerḍargal, yusa-d s talya n usget unti, afeggag-is d win yebnan yef krḍt n tergalin "**gẓr**" iwumi nekket ticreḍt n wunti "**t**" akked ticreḍt n usget "**in**" d tiyra $\rightarrow -e - i - i -$.

Abeddel amsislan : **i** $\rightarrow$ **e** di tazwara acku yella deg waddad amaruz, + **in** di tagara i d-yemmalen asget .

Abeddel n talya : yeħrez talya n tmaziyt .

IMS : Yettwassen əlaħsab n unamek iwumi qqaren tigzirin, anda i d-tefven waman seg lhıḍ, yesəa adal, xeddmən ifer iwakken mi ara d- $\forall$ lin waman ad izdigen, deg unebdu ttanvasen deg-s waman.

3.3.4.2. Isem uybalu :Tala umalu

Deg ususu "**tala umalu**" ma yella deg tira "**tala n umalu** ", awal-a d uddis aduklan (isem+n+isem) .

- **Tala** : d isem n uybalu n waman .

Azar-is : $\sqrt{L}$

UN.SF.DI

UN.SG.DI : taliwin / tiliwa

UN.SG.DM : tliwa

Şenf n uẓar : Azar-a d bu yiwet n tergalt, yusa-d s talya n wasuf unti, afeggag-is d win yebnan yef yiwet n tergalt "**I**" iwumi nekket ticreḍt n wunti "**t**" akked tiyra $\rightarrow -a - a$.

Abeddel amsislan : ur d-yelli ara fell-as ubeddel

Abeddel n talya : yeħerz talya n tmaziyt .

- **Umalu** : d isem n wadeg .

Aẓar-is : $\sqrt{\text{ML}}$

ML.SF.DM

ML.SF.DI : amalu

ML.SG.DM : yimula

ML.SG.DI : imula

Şenf n uẓar : Aẓar-a d asinergal, yusa-d s talȳa n wasuf amalay, afeggag-is d win yebnan ȳef snat tergalin "**ml**" iwumi nekkes tiȳra $\rightarrow \mathbf{u - a - u}$.

Abeddel amsislan : **a** $\rightarrow$ **u** di tazwara acku yella deg waddad amaruz .

Abeddel n talȳa : yehrez talȳa n tmaziȳt .

IMS : Yettunefk-as yisem-a acku tezga-d deg umkan qqaren-as amalu yettili deg-s usemmiđ.

3.3.4.3. Isem uybalu : Tala ggiȳil

Awal-a deg ususru "**tala ggiȳil**" ma yella deg tira "**tala nyiȳil**", tella-d temsertit deg "**ȳiȳil**" mi temlal (n+i) i aȳ-d-ȳefkan (**gg**), awal-a uddis aduklan (isem+n+isem) tcud gar-asen tenzeyt .

- **Tala** : awal-a yettwaşleđ yakkan deg "**tala umalu**" .
- **N** : d aferdis ajerruman, d tanzeyt teqqen gar sin yismawen .
- **ȳiȳil** : d isem n wadeg .

Aẓar-is : $\sqrt{\text{ȳL}}$

ML.SF.DM /

ML.SF.DI: iȳil / UN.SF.DI : tiȳilt

ML.SG.DI: iȳilen/iȳallen / UN.SG.DI : tiȳaltin

Şenf n uẓar : Aẓar-a d asinergal, yusa-d s talȳa n wasuf amalay; afeggag-is d win yebnan ȳef snat n tergalin "**ȳl**" liwumi nekkes "**y**" n waddad amaruz d tiȳri $\rightarrow \mathbf{- i - i -}$.

Abeddel amsislan : **+ y** di tazwara acku yella deg waddad amaruz .

Abeddel n talȳa : yehrez talȳa n tmaziȳt .

IMS : Tala-a tettwasemma akka eḷaḥsab n umkan i deg i d-tezga iwumi qqaren iwil.

3.3.5. Ismawen icuddden yer waman

3.3.5.1. Isem uybalu : Tala n temda

Awal-a d uddis aduklan (isem+n+isem) tcudditen tenzeyt "N".

- **Tala** : d isem n uybalu n waman .

Azar-is : $\sqrt{L}$

UN.SF.DI

UN.SG.DI : taliwin / tiliwa

UN.SG.DM : tliwa

Şenf n uẓar : Azar-a d bu yiwet n tergal, yusa-d s talya n wasuf unti, afeggag-is d win yebnan yef yiwet n tergal "I" i wumi nekkes ticreḍt n wunti "t" akked tiyra $\rightarrow$ -a - a .

Abeddel amsislan : ur d-yedri ara fell-as ubeddel .

Abeddel n talya : yehrez talya n tmaziyt .

- **N** : d aferdis ajerrumman, d tanzeyt teqqen gar sin yismawen .
- **Temda** : d isem n uybalu n waman .

Azar-is : $\sqrt{MD}$

UN.SF.DM

UN.SF.DI : tamda

UN. SG.DM : tmedwin

UN.SG.DI : timedwin

Şenf n uẓar : Azar-a d asinergal, yusa-d s talya n wasuf unti, afeggag-is d win yebnan yef snat n tergalin "md" iwumi nekkes ticreḍt n wunti "t" akked tiyra $\rightarrow$ - e - - a .

Abeddel amsislan : a $\rightarrow$ e acku yella waddad amaruz .

Abeddel n talya : Yehrez talya n tmaziyt ..

IMS : Fkan-as isem-a imi d-tezga qerbet yer temda.

3.3.5.2. Isem uybalu : Amdun isyersifen

Deg ususu **"amdun isyersifen"** ma yella deg tira **"amdun n yisyersifen"**, awal-a d uddis aduklan (isem+n +isem asedsan(isem+isem)) .

- **Amdun** : d isem n uybalu n waman .

Azar-is : $\sqrt{\text{MDN}}$

ML.SF.DI / UN.SF.DI : tamdunt

ML.SF.DM:umdun / UN.SF/DM: temdunt

ML;SG/DI:imdunen /UN.SG.DI :timdunin

ML.SG.DM:yimdunen/UN.SG.DM: temdunin

Şenf n uẓar : Azar-a d akerḍargal, yusa-d s talɣa n wasuf amalay, afeggag-is d win yebnan yef kraḍt n tergalin **"mdn"** iwumi nekkas tiyra → **a - - u -** .

Abeddel amsislan : ur d-yelli ara fell-as ubeddel

Abeddel n talɣa : yeḥrez talɣa n tmaziyt .

- **Isyersifen**

Awal-a d uddis asedsan (isem+isem) d asdukel n sin yismawen i ay -d- yefkan yiwen n yisem .

Azar-is : $\sqrt{\text{SYR}}$

ML.SF.DI / UN.SF.DI : tasyart

ML.SF.DM :usyar / UN.SF.DM : tesyart

ML.SG.DI : isyaren / UN.SG.DI : tisyarin

ML.SG.DM : yisyaren / UN.SG.DM : tesyarin

Şenf n uẓar : Azar-a d akerḍargal, yusa-d s talɣa n wasuf amalay, afeggag-is d win yebnan yef kraḍt n tergalin **"syr"** iwumi nekkas tiyra → **i - - e -** .

Abeddel amsislan : **a** → **i**, **a** → **e**

Abeddel n talɣa : yeḥrez talɣa n tmaziyt .

- **Sifen (asif)** : d isem n uybalu n waman .

Azar-is : $\sqrt{\text{SF}}$

ML.SF.DI

ML.SF.DM : wasif

ML.SG.DI : isaffen

Şenf n uẓar : Aẓar-a d asinergal; yusa-d s talȳa n wasuf amalay, afeggag-is d win yebnan yef snat n tergalin " **sf** " iwumi nekkes tiȳra → - **i** - **e** - .

Abeddel amsislan : $a \rightarrow \infty$, + **en** di tagara .

Abeddel n talȳa : yeħrez talȳa n tmaziȳt .

IMS : Isem-is yettu^{val} ^{ver} lxla iwumi qqaren is^{vers}ifen, maca yeqqur.

3.3.6. Ismawen icudden yer yini

3.3.6.1. Isem uybalu : Amdun azegzaw

Awal-a d uddis aduklan (isem+arbib)

GT : mi ara ad nernu arbib i yisem ur tettili ara gar-asen tenzeyt .

- **Amdun** : yettwasleđ yakkan deg " **umdun n tegzirin** " .
- **Azegzaw** : d arbib .

Aẓar-is : $\sqrt{\text{ZGW}}$

ML.SF.DI / UN.SF.DI : tazegzawt

ML.SF.DM :uzegzaw / UN.SF.DM :tzegzawt

ML.SG.DI:izegzawen /UN.SG.DI :tizegzawin

ML.SG.DM:Yizegzawen /UN.SG.DM:tzegzawin

Şenf n uẓar : Aẓar-a d akerđargal, yusa-d s talȳa n wasuf amalay, afeggag-is d win yebnan yef krađt n tergalin " **zg** " iwumi nekkes tiȳra → **a** - **e** - - **a** - .

Abeddel amsislan : ur d-yelli ara fell-as ubeddel .

Abeddel n talȳa : yeħez talȳa n tmaziȳt .

IMS : Ləinşer-a yettwassen, d lmerša aman-is lhan i ddwa, xeddmən-as time^{ri}win, zellun-as.

3.3.6.2. Isem uybalu : Tala mellulen

Awal-a d uddis aduklan (isem+amyag yeftin yer umayun n yezri) .

- **Tala** : tettwaşleđ yakkan deg " **tala n temda** " .
- **Mellulen** : d arbib .

Aẓar-is : $\sqrt{\text{ML}}$

ML.SF.DI

Şenf n uẓar :

Abeddel amsislan : + en di tagara .

Abeddel n talya : yeħrez talya n tmaziyt .

IMS : D lmerša, qqaren-d tettusemma akka acku ızra s wayes i tebna mellul-it, aman-is d ızidanen ttruhunt ver dina tullas ur nezwij ara.

3.3.7. Ismawen icudden yer tyawsa**3.3.7.1. Isem uybalu :** Tala bbezru

Deg ususru "tala bbezru" ma yella deg tira "tala n uẓuru" , d awal uddis aduklan (isem+n+isem) d asdukel n sin yismawen s tanzeyt "n", tella-d diyen temsertit yef wawal "aẓru" mi temlal tanzayt "n" akked "u" tefkayay-d "bb" .

- **Tala :** yettwasleḍ yakan deg "tala n temda" .
- **N :** d aferdis ajerruman, d tanzeyt teqqen gar sin yismawen .
- **Uẓru :** d tyawsa .

Aẓar-is : √ ZR

ML.SF.DM / UN.SF.DM : tezrut

ML.SF.DI : aẓru / UN.SF.DI : tazrut

ML.SG.DM: yızra

ML.SG.DI : ızra / UN.SG.DI : tızra

Şenf n uẓar : Aẓar-a d asinergal, yusa-d s talya n wasuf amalay, afeggag-is d win yebnan yef snat n tergalin "ẓr" iwumi nekkes tiyra → u - - u .

Abeddel amsislan : a→u di tazwara .

Abeddel n talya : yeħrez talya n tmaziyt .

IMS . Tala-a aman-is lhan I tissit iyarda yettusemma akka acku aman-is ttefven-d gar yızra, yerna tettwabna s uẓru .

3.3.7.2. Isem uybaul : Tala n taḍut

Awal-a d uddis aduklan (isem+n+isem) .

- **Tala :** yettwasleḍ yakkan deg "tala n temda" .
- **N :** d aferdis ajerruman, d tanzeyt teqqen sin yismawen .
- **Taḍut :** d isem n tyawsa .

Aẓar-is : √ DT

UN.SF.DI

Şenf n uẓar : Aẓar-a d asinergal, yusa-d s talʼya n wasuf unti, afeggag-is d win yebnan ʁef snat n tergalin "**ḍt**" iwumi nekket ticreḍt n wunti "**t**" akked tiʼra → - a - u - .

Abeddel amsislan : ur d-yrdri ara fell-as ubeddel .

Abeddel n talʼya : yehrez talʼya n tmaziyt .

IMS : Fkan-as isem-a acku zik-nni llan ssiriden dina taduṭ iwakken ad tt-tawi teslit mi ara tezwej .

3.3.8. Ismawen icudden ʁer wussan

3.3.8.1. Isem uybalu : Lɛinşer suq lḥed

Awal-a d uddis aduklan (isem+isem+isem) d uddis aduklan, yella-d s usdukel n kraḍ n yismawen bla timerna tenzeyt N.

- **Lɛinşer**

Aẓar-is : √ ENŞR

ML.SF.DL

ML.SG.DI: leewanşer

Şenf n uẓar : Aẓar-a d akuzergal, yusa-d s talʼya n wasuf amalay, afeggag-is d win yebnan ʁef ukuz n tergalin "**enşr**" iwumi nekket azwir "**L**" akked tiʼra → - i - - e - .

Awal-a d areṭṭal yekka-d seg tutlayt n taerabt "aleayn" "العین".

Abeddel amsislan: y→**en**; +L di tazwara.

Abeddel n talʼya:yehrez talʼya n taerabt.

- **Suq**

Aẓar-is : √SQ

ML.SF.DI

ML.SG.DI: leswaq

Şenf n uẓar : Aẓar-a d asinergal, yusa-d s talʼya n wasuf amalay, afeggag-is d win yebnan ʁef snat n tergalin "**sq**" iwumi nekket tiʼra → - u - .

Awal-a d areṭṭal seg ttlayt n taerabt " suq" "سوق" .

Abeddel amsislan :ur d-yelli ara fell-as ubedde.

Abeddel n talȳa : Yehrez talȳa n taerabt.

- **Lhed** : awal-a yettwaşleđ yakan .

IMS : Yettusemma akka imi d- yezga deg umkan anda yettili deg-s ssuq deg wass n lhed,yettaččar.

3.3.9. Ismawen i ycudden yer urbib

3.3.9.1. Isem uybalu : Tala meqret

Awal-a d uddis aduklan (isem+amyag), yella-d usdukel ger yisem d umyag bla timrna n tenzeyt .

- **Tala** : yettwaşleđ yakkan deg "**tala llhed**" .
- **Meqret** : d amyag n tyara .

Azar-is : $\sqrt{MYR}$

ML.SF.DI

ML.SG.DI : meqrit

Şenf n uzar : Azar-a d akerđargal, yusa-d s talȳa n wasuf unti, afeggag-is d win yebnan yef krađt n tergalin "**myr**" iwuli nekkes ticrđt n wunti "**-t**" akked tiȳra → - e - - e - .

Abeddel amsislan : ur d-yedri ara fell-as ubeddel .

Abeddel n talȳa : yehrez talȳa n tmaziȳt .

IMS : tesēa aman ur tesēi ara nfeē, tzemređ ad tezzuđ ayen ara teččed ur tezmiređ ara ad tezzenzeđ,tesēa aman ,meqret nnfeē-is ur meqquer ara.

3.3.10. Ismawen i yecudden yer tdiyanit

3.3.10.1. Isem uybalu : Tala ggemrabđen

Dag ususu "**tala ggemrabđen**" ma yella deg tira "**tala n yimrabđen**", teđra-d temsertit deg wawal (**ggemrabđen**) mi d-temlal (**n+g**) i aȳ-d-yefkan (**gg**), awal-a d uddis aduklan (isem+n+isem) , tesmlal-iten tenzeyt "**n**"

- **Tala** : awal-a yettwaşleđ yakan deg "**tala llhed**".
- **N** : d aferdis ajerrumman, d tanzeyt teqqen gar sin yismawen .
- **Yimrabđen**

Azar-is : $\sqrt{MRBD}$

ML.SG.DI/UN.SG.DM :temrabđen

ML.SG.DI:imrabḍen / UN.SG.DI:timrabḍin

ML.SF.DM: umrabeḍ / UN.SF.DM:temrabeḍt

ML.SF.DI : amrabeḍ / UN.SF.DI: tamrabeḍt

Şenf n uẓar : Aẓar-a d akuzargal, yusa-d s talya n usget amalay, afeggga-is d win yebnan ẓef kraḍt n tergalin **"mrbd"** iwumi nekkas **"y"** n waddad amaruz d ticerḍt n usget **"en"**akked tiyra → - i - - a - - e - .

Abeddel amsislan : + y di tazwara, + en di tagara .

Abeddel n talya : Yehrez talya n tmaziyt .

IMS : Yettunefk-as yisem-a acku tezga-d deg lexla n yimrabḍen, yerna d nutni i tt-yebnan aman-is lhan i tissit .

3.4. Assayen inmawalanen / isnamkanen

3.4.1. Timegdiwt :

Md :

Isem	Timgdewt-is
Azru	Aɛfir
Inijel	Amaday
Tala	Taewint

3.4.2. Tameglawalt :

Md :

Isem	Tanmegla-s
Ufella	Wadda

3.4.3. Tamawayt d tettwawit :**Md :**

Amaway	Umettwawi
Tala	Tala n tegzirt . Talan tbeerurt Tala n leqrar
Ləinşer	Ləinşer şşellaḥ . Ləinşer ucadux . Ləinşer At yeela .
Amdun	Amdun elḥaj . Amdun n tsemlelt . Amdun n tgusimt . Amdun at yeequb .
Taewint	Taewint n yiddew . Taewint injel .

3.4.4. Tagetnamka :**Md :**

Isem	Tagetnamka-is
Iyil	D adeg elayen . Iyil (ifasen n umdan) . Yesea iyil (yezmer i yiman-is) .
Suq lhed	D adeg . D ass . D leinşer . D ssuq .
Ilili	Lecbaħa D imyi . Karuh . D terzeg .
Aefir	D azeru . D adeg . D amenuy .

Taewint	D leinşer D učči
Lhed	D ass D tilissa

3.5. Anamek amazalay d unamek ukrif

3.5.1. Amerwes

Md :

Isem amerwes	Anamek-is
Ein qebuc	Fekan-as anamek-a acku yella lexrif dina tieqqayin-is gant am teqbucin .
Tala n tenzart	D adeg icuba inzaren n umdan mi ara t-id waliḍ seg lebeid, yesea sin leewanşer .

3.5.2. Aneflisem

Md :

- **Tala n εsila** : sman-as akk εla ḥsab n yiwet n temtṭut lhdur-is am tament (tesea iles).
- **Asif n meḥbak** : yettusma akka acku asif-a di cetwa mi ara ad yili ugefur yettili yeqwa eḥbek yejhed yekkat .

Deg tesleḍt i nga neereḍ nefk-d talya n yismawen n yiybula n waman, d ubeddel i d- yeḍran yef yireṭṭalen, maca ilaq ad negzu anamek n yismawen n yiybula n waman i d-newi yer yimsulya akked wasaayen isnamkanen i d- nufa deg wammud .

Taggrayt

Tamatut

Taggrayt

Tazrawt-a terza aħric n tesnilest, tewwi-d yef teşleđt tasnalyamkant n yismawen n yiybula n waman deg temnađt n At wasif . Deg tsastant-a i nexdem, negmer-d azal n 98 n yismawen nexdem tasleđt i wzal n 31 n yismawen .

Ismawen-a d wid i d-yusan s talyiwin-a : iħerfiyen 13, iretťalen drus mađi i d-nufa akked uddisen nufa-d azal n 86 . Ismawen-a d wid yesėan assay yer umdan, tarakalt...atg, d acu tuget deg-sen d awlen inaşliyen n tmaziyt .

Ma d ayen yėnan tasnamka nufa-d anamek n yismawen-a yer yimsulya , d wid icudden yer yismawen n umdan s tuget di kra n teswiein yer wayen-nniđen, llan inumak icudden yer teħkayin, yer wassayen inmawalanen/ isnamkanen akked anamek amažlay d wukrif .

Yer taggara akken yebyu yili leqdic ussnan yettili-d deg-s lexsaş, aya d ayen ara yeldin tawwurt i wid ara d-yasen akken ad semden laqdic-a, imi annar-a d win wssiein yeħwaj anadi s telqayt fella-s i uħraz n wawalen si jellu .

Iybula

Iybula

❖ Idlisen

- Aino (N.S.), *la lexicologie*, Ed Armand colin 2eme edition, paris, 2015.
- Haddadou (M.-A.), *Précis de lexicologie amazighe*, Ed ENAG, Alger, 2011 .
- Haddadou (M.-A.), *Dictionnaire toponymique et historique de l Algérie*, Tizi-ouzou, Algérie, 2012.
- Imarazen (M.), *Manuel de syntaxe berbère*, Ed HCA, 2007 .
- Imarazen (M.), *Elément de Morpho-syntaxe kabyle*, Ed El Amel, 2014.
- Lehman (A.) & Françoise (M.-B.), *Lexicologie, Sémantique, Morphologie, Lixicographie*, Ed Armand colin, 4eme edition, paris, 2014 .
- Nait zerrad (K.), *Grammaire moderne du Kabyle*, Ed karthala, paris, 2001 .
- Sadiqi (F.), *Grammaire du berbère*, AFRIQUE ORIENT, Maroc, 2004.
- Shaker (S.), *Manuel de lingiustique berbère - II syntaxe et diachronie*, Ed ENAG, Alger, 1996 .

❖ Isegzawalen

- Dubois (J.), *Le Dictionnaire de linguiste et des sciences du langage*, Ed Larousse, paris, 1994 .
- Dictionnaire de Français, le petit larousse illustré*, paris, 2005, *Etude des noms de lieux, l'Algérie*, Ed achab, Tizi-ouzou, 2012 .

❖ Imawalen

- Berkai (A.-A.), *Lexique de la linguistique Français – Anglais – Tamazight*, Ed L'hrmattan, Achab, 2007.
- Boutlioua (H.), *Lexique bilingue Français – Tamaziyt*, Ed copy right All right reserved, december 2005 .
- Mokran (Ch.), *Amawal lexique français, Tamazight, Tamaziyt – Français*, Ed l'odysée, tizi – ouzou,...
- Mammeri (M.), *Amawal n tmaziyt tatrart lexique de berbère moderne*, Ed CNRPAH, Alger, 2008.

❖ Ikatayen isedawanen

Tidjet (M.), *Polysémie et abstraction dans le lexique Amazighe (KABYLE)*, Mémoire de magister de linguistique Amazigh – université de Bejaia, 1997.

Slimani (H.), *Toponymie au Dahra au nord du chelef*, Mémoire de magister de science du langage) .

❖ Sitographie

<https://fr.m-wikpidia.org/wiki/Topnymie> .

www.Kutub.Info/library/book/7248 .

Tijenṭad

Ammud

Asísmel n

wammud

ílmend n

yímsuſya

Ammud n yismawen i d-fkan yimsulgha d unamek-nsen

Ammud n At wasif

Isem	Anamek-is
1-Abarağ	d axeddim n umdan i wejmaε n waman n ugffur
2-Acaṭudu	d lebni aelayan, jmeen deg-s aman n ubaraj mi ara ad tenşfun tteruhen yer-s .
3-Accadu	D leinşer yelhan i ddwa
4-Amdun n tegzirin	Yettwassen εlaḥsab n unamek iwumi qqaren tigzirin, anda i d-tefven waman seg lḥid, yesεa adal, xeddmn ifer iwakken mi ara d- vlin waman ad izdigen, deg unebdu ttanvasen deg-s waman.
5-Amdun n tsemlelt	/
6-Amdun ifirezzan	Isem-is yettuval ver yisem n lexla.
7-Amdun iḥerqan	Isem-is yettuval ver yisem n lexla.
8-Amdun isyersifen	Isem-is yettuval ver lxla iwumi qqaren isversifen, maca yeqqur.
9-Amdun musa	Isem-agi i as-fkan yettuval ver yiwen n urgaz isem-is Musa, yella yesεa tibhirt,mi yella ineqqec akal banen-d dina waman dva semman-t fell-as.
10-Amdun yarkab	/
11-Amdun azegzaw	Lεinşer-a yettwassen, d lmerša aman-is lhan i ddwa, xeddmn-as timevriwin, zellun-as.
12-Amdun elḥaj	/
13-Amdun at deḥman	Yettusemma akka imi I d-yezga deg wakal n twacult iwumi qqaren at deḥman.
14-Amdun at lḥusin	Dleinşer aman-is lhan i ddwa,yettwassen ttruhun vur-s s waṭas

	fkan-as isem-a imi d-yezga deg wakal n twacult iwumi qqaren at lħusin. D
15-Amduc	D aṭuṭuc ttilin deg-s waman, mi ara d-yewwet ugeffur, da ^{ven} imdanen ttḍeggiren ^v ur-s aman n diri.
16-Amalu n tgusimt	Yettwasemma ḍlaḥsab n tferka iwumi qqaren amalu, yella deg-s yim ^v agusim.
17-Amzyab əisa	/
18-Asif n at wasif	Yettunefk-as yisem-a ḍlaḥsab n temnadṭ i wumi qqaren at wasif, yesdukel 27 n tudrin, asif-a yeruḥ-d seg udrar alarmi d abarağ n ṭeqšift
19-Asif n sidi əebd llah	/
20-Asif n tayzut	At yidir seān tisyar zzaḍen dina timzīn abelluḍ, at zikk mi ara ruḥen yer dina ad d-zḍen ttnusun dina
21-Asif uybaylu	Yettfi deg waggur n yebrir, yal mi ara yetṭerḍaq yettak-d tiwizet, ad yettkefkef am uybaylu .
22-Asif n meḥbak	Yettusemma ḍlaḥsab n tmurt-nni i deg i d-yezga "Meḥbak".
23-Asif n əin qbuc	Qqaren-as akka acku yella dina lexrif yexdem am teqbucin.
24-Axxam əli	D lmeṛsa, d abasa n waman ttzurunt meddden.
25-Bu xlif	/
26-Iḥessanen	Ləinşer-agi yettusemma akka acku yekka-d seg wawal n teṛabt(al iḥsan) zik-nni imawlan n umkan-nni d wid i xeddmn lxir ttwalin ame ^v bun.
27-Lbir	Ləinşer-a d amkan I deg I d-tef ^{ven} waman,qqazent bennunt deg yimukan anda yella leḥcic iwumi qqaren affar.
28-Ləinşer ucadux	Yettusemma akka acku ləinşer-a yezga-d deg yiwen n umkan qqaren-as acadux d ifi.
29-Ləinşer suq lħed	Yettusemma akka imi d- yezga deg

	umkan anda yettili deg-s ssuq deg wass n lhed,yettaččar.
30-Ləinşer bwilma	/
31-Ləinşer n yiddawen	Yettusemma akka imi zgan yiddawen din ttruhun-d iwakken ad swen dʷa yettusemma ləinşer-nni fell-asen.
32-Ləinşer şşellah	/
33-Tala n tensawt	Yettunefk-as yisem-a acku zik-nni mi ara ddæddin imsebriden yettatţaf-iten lhal ttnusun dina.
34-Tala n yiyil	Tala-a tettwasemma akka əlaḥsab n umkan i deg i d-tezga iwumi qqaren iwil.
35-Tala n yemrabđen	Yettunefk-as yisem-a acku tezga-d deg lexla n yimrabđen, yerna d nutni i tt-yebnan aman-is lhan i tissit.
36-Tala n uzru	Tala-a aman-is lhan I tissit iyarda yettusemma akka acku aman-is ttefven-d gar yizra, yerna tettwabna s uzru.
37-Tala n unsem	/
38-Tala n tegzirt	Tala-a aman-is ur lhin ara I tissit.
39-Tala n ujniyed	DTettusemma akka əlaḥsab n bab n lexla-nni.
40-Tala n Tazert	D aæssas,aman-is lhan i tissit maca messus-it.
41-Tala raced	Tettusemma akka acku bab n wikal-nni i deg i d-tezga isem-is raced iseddeq akal-is iwakken ad bnun deg-s tala dʷa tettusemma fell-as.
42-Tala bu ryal	/
43-Tala n ugni	Tettusemma akka imi d- tezga deg umkan qqaren-as agni, wessie dʷa tettusemma fell-as.
44-Tala amezyab	/
45-Tala mellulen	D lmerša, qqaren-d tettusemma akka acku izra s wayes i tebna mellul-it, aman-is d izidanen ttruhunt ʷer dina tullas ur nezwij ara.
46-Tala n umdun	Tettusemma akka acku aman n umdu ssufuʷen ʷer tala-nni.

47-Tala menşur	Tsttusemma akka acku bab n waka <i>l</i> i deg i d-tezga n yiwen urgaz isem-is menşur.
48-Tala at weeban	Tala-a tettusemma akka imi i d-tezga deg taddart qqaren-as at weeban.
49-Tala mir^{van}	/
50-Tala n wadda	Yettunefk-as yisem-a acku tezga-d deg ukessar s wadda.
51-Tala ugadir	
52-Tala n yilef	Tettusemma akka acku zik-nni llan zed ^{ven} dina yilfan.
53-Tala ħnini	D aæssas, ttdawin dina, tetten dina iseflawen ttawin ^{ver} din tislatin mi ara xedmen sebeiyyam.
54-Tala n temda	Fkan-as isem-a imi d-tezga qerbet ^{ver} temda.
55-Tala n taduţ	Fkan-as isem-a acku zik-nni llan ssiriden dina taduţ iwakken ad tt-tawi teslit mi ara tezwej.
56-Tala æbd elĥeq	Tettusemma s yisem-a, acku akal i deg i d-tezga bab-is isem-is æbd elĥeq, yella d win iferrun timsal n taddart yerna ibeţtu s lĥeq.
57-Tala taærqubt	/
58-Tala umalu	Yettunefk-as yisem-a acku tezga-d deg umkan qqaren-as amalu yettili deg-s usemmeđ.
59-Tala mesæud	Tettusemma akka ^{vef} bab n lexla-nni i deg i d-tezga.
60-Tala imedran	Tettusemma akka acku lqaæa-nni ines tesse timderrin ur wwiden-t ara d tiseddarin.
61-Tala n wudi	/
62-Tala gigi	/
63-Tala akbic	/
64-Tala yugurten	Tettusemma akka acku zik-nni, agellid amazi ^v yugurten iædda dina, yeswa aman seg tala-a.
65-Tala n tfiras	Tettusemma akka imi deg umkan ideg i d-tezga llant tjur n tfiras, yerna amkan-nni semmeđ.
66-Tala n umsed	/

67-Tala imkerden	Tettusemma akka imi amkan-nni ideg i d-tezga yebæed yesæa lxuf, imakaren mi ara akren taʿawsa ttruhun ʿer din.
68-Tala menşura	/
69-Tala sfiği	/
70-Tala irgal	/
71-Tala urtan	/
72-Tala at eli	Tettusemma akka imi akal i deg i d-tezga n twacult iwumi qqaren At eli.
73-Tala izegzawen	Tettusemma akka acku di tefsut mi ara yeğguğğeg lehcic yettuʿal umkan-nni d azegzaw.
74-Tala hemmi	Tettusemma akka ʿef yisem n twacult Hemmi imi d-tezga deg wakal-is.
75-Tala umaday lhaj	S yin i d- fyen waman sa cadau, at zik degren aclim ufan-t deg ucadau, at zik di tezra n ccix ur iban anwa i as – yewwin abdan-nni seg yimrabden dya xergen waman .
76-Tala helil	Isem-is yekka-d seg wawal n teerabt "حلال" qqaren-d d akken aman-is zeddig-it hlal-it i tissit.
77-Tala meqret	Tesæa aman ur tseæi ara nfaæ tzemreð, ad tezzuð ayen ara tecceð ur tezzuð ayen ara tecceð ur tezmireð ara ad teznzeð, tesæa aman , meqqret nnefe-is ur meqquer ara .
78-Tala n wadda	Qqaren-as akka imi id-tezga dakksar, tesukser telha i ddwa, aman-is lhan i tissit
79-Tala berraqa	Qqaren-d d akkentelha i ddwa, ttagmen-d syin sesesen lbhayer
80-Tala nneeman	Aman n leinşer-a lhan i ddwa, ssiriden,cucufen deg-s ti dur nezwiğ ara.

81- Tala igeryezfen	Qqaren-as akka acku llant tama-s ttjur d tiyezfanin d tebhirien, dayen ttagmen-d medden s yina .
82- Tala n leqrar	Yttunefk-as yisem-a acku teggar leqrar n waman ula ula deg waggur n yuct anda yettili lehmu s waṭas ttilin deg-s waman tcuba yer temettut iherzen axxam-is .
83- Tala n tbeɣrurt	Fkan-as isem-a acku tezga-d deg lber , aman-is d lehlu, deg ccetwa semmed-it ma deg unebdu ḥman.
84- Tala umazzar	Qqaren-d d akken n ṣṣellaḥ telha i ddwa.
85- Tala n tenzart	D adeg icuba inzaren n umdan mi ara tt-id-waliḍ si lebeid ney ddaw udrar, yesea sin n leewanṣer yiwen tessen seg-s, ma d wayeḍ diriten i tissit.
86- Tala n εsila	D tameṭṭut isem-is εsila.
87- Tala wellili	Yettuqet ulili di tama n rrif n wasif semman tala-a yef i lili.
88- Tamda n yiεtṭaren	Semman –as akka ssebba imi tečča sebaa (07) n yiεtṭaren, ar assa ulac win izemren ad tt- iεum
89- Tamda lqayem	Yettunefk-as yisem-a acku tamda-a tɣmaq aṭas tesyez yer daxeḷ, ala win i xeddmn deg yilel i yezmren ad yekcem yer daxeḷ-is.
90-Taferrant	D acercur n waman aman-is ur lhin ara i tissit ssiriden yis-sen.
91-Tibḥirt lḥenni	D amkan mezziyen ttilin deg-s waman

	yetteffe ^v -d ^v ef yiri-s leħcic iwumi qqaren lħenn-i.
92-Tignersift	Lēinşer-a yettunefk-as yisem-a acku yezga-d gar sin yisaffen.
93-Timedwin	Llant deg-s kraḍt n tliwa mƣarabent ssiriden deg-sent.
94-Tamduct	D aṭuṭuc anda i d-tef ^v en seg-s waman, mbaēd mi ara lu ^v en, ttu ^v alen ttizdigen lhan i tissit.
95-Tamdunt	Lēinşer-agi am umdun d acu mezzī fell-as d ^v a fkan-as isem-a.
96-Taliwin	Tettusemma akka acku yiwen wadeg yesdukel kraḍt n taliwin.
97-Taftist n wadda	Tezga-d ukessar n lexla yesēa tumlilt akal-nni yezga yettneddattilin dina waman.
98-Ucbih	D lmeṣsa ttzurunt madden, yesē iēssasen, qqaren-d dakken zik-nni mi llan iṣumiyen deg tmurt kkatēn-ten-id iēssasen-nni maca ur zrin ara d anwa i ten-id-yewten.

Amawal

Amawal

Awal s tefransist	Anamk-is s tmaziyt
Toponymie	Tasmidegt
Résistance	Uzbu
Hydronymie	Tasmamant
Contexte	Iwatalen
Origines	Iḏuran
Superficiel	Iyummanen
Flwide	Amengi
Solid	Tadyut
Cours	Tisnbar
Figements	Akarif
Structure	Tamsukt
Absolue	Amagdez
Habituellement	Timezgit
Syntagme	Uddus
Modifications	Iganfalen
Duel	Usinan
Productif	Yettufarasen
Dérivationels	Isuddmanen
Transformation	Alsiley

Labiale	Isuka
Cas	Iganfalen
Modifucation	Tanneyruxt
Universel	Imattayen
Variable	Tafesna
Degrés	Useyred
Integration	Asemyif
Comparés	Tisnamkalyanin
Sémantico-formelles	Tasmudemt
Paradigmatiques	Trewsi
Ressemblance	Tarwast
Similitude	Urwas
Analogie	Yilaw
Réel	Umsiwel
Sujet parlant	Usernselsi
Substutu	Askir
Procedé	Irem
Terme	Amsami
Contiguité	Anumas
Substantif	